



**COSATTO**<sup>®</sup>  
baby stuff with personality<sup>®</sup>

**nitty  
gritty**

**supa dupa**  
double pushchair







# Important: Keep these instructions for future reference.

## Important safety Information.

### General:

- The pushchair is suitable for children from birth up to a maximum user weight of 15kg.
- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Cosatto.
- Use the seat in the most reclined position for new born babies until they can sit up unaided.
- Two baskets are provided for the carriage of goods, evenly distributed, up to a maximum weight of 2kg in each basket.
- Any additional load attached to the handle or on the back of the backrest or on the sides of the vehicle will affect the stability and safety of the vehicle.
- Do not use a platform with this product as it may render the product unsafe.
- Always apply the brake when placing or removing a child from vehicle.
- Never carry a third child on the product.
- Rear pocket on hood - maximum weight 700g. Multimedia device pocket - maximum weight 700g.
- Plastic drink holder - maximum weight 500g.
- Fabric bottle holder - maximum weight 500g.
- This product complies with BS EN 1888:2012.
- Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times. D-rings are provided on the existing harness for the attachment of a separate safety harness approved to BS EN 13210 should this be required.
- In free-standing mode, ensure the folded pushchair is stored away from children so that it does not fall and cause injury.

## Safe Use of Speaker Accessory:

- The speaker is not a toy - use only in the external speaker pocket and keep it away from children to prevent risk of choking/entanglement.
- This speaker has a restricted volume to prevent hearing damage, please only use this speaker with the pushchair (or Cosatto official replacement), and observe same levels if other media devices are used.
- The canopy multimedia device pocket has max capacity of 250 x 190 x 10 mm and 700 grams. Take care not to damage fabric during fitting/removal, and never fold your stroller with media devices in pocket.
- Do not charge media devices whilst fitted to prevent risk from heat/entanglement, and do not use in wet conditions to prevent risk of damage.
- Please use devices responsibly and be aware that excessive exposure could result in hearing/sight damage to infants.
- Cosatto accept no responsibility for damage to media devices in use with the pushchair.

## WEEE Directive:












In line with EU Directive 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment (WEEE), the speaker must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this component by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.



## Care & Maintenance:

- Your pushchair has been designed to meet comprehensive safety standards, and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- **Storage** - Always store your pushchair dry. Storing a damp pushchair will encourage mildew to form, so after exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth and allow to dry thoroughly before storing. Never leave in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.
- **Cleaning** - Refer to the wash care label on soft goods for cleaning instructions. Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- **Wear & Tear** - Continual impact will cause damage. The chassis is strong but will weaken should the back wheel be bumped down stairs or kerbs. Tyres will wear with use and wheel units should be replaced if necessary. If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
- **Maintenance** - Regularly inspect the locking devices, brakes, wheels, harness assembly, catches, seat adjusters, joints and fixtures to ensure they are secure and in full working order. They should move freely at all times and minimum maintenance should be required. However a regular light application of a spray lubricant e.g. silicone (do not use oil or grease) will extend the life of your pushchair and make opening and folding easier. Your pushchair should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or after 18 months, whichever is the sooner.

## Visual language Key:

	Refer to warning XX		Repeat action x times		Press and hold
	Correct action		General action arrow		Check
	Incorrect action		Lock		Continue to step XX
	Audible sound		Unlock		Repeat on other side

## Part List:

Please refer to diagrams:

P1: Pushchair

P2: Hood

P3: Footmuff x2

P4: Raincover

P5: Plastic drinks holder

P6: Fabric bottle holder x2

P7: Speaker

P8: Changing bag (if specified)

## Replacement Parts:

The replacement parts shown below are available for your product. For UK & Ireland customers, order through our website:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

For customer outside UK & Ireland, contact information for your local distributor can be found on

<http://www.cosatto.com/stockists>

If you require any further assistance, please contact us at [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Foam handle

S2: Handle pip

S3: Hood

S4: Seat cover

S5: Backrest board (Set)

S6: Headhugger

S7: Chest pads (pair)

S8: Harness

S9: Footmuff

S10: Raincover

S11: Front wheel

S12: Footrest

S13: Wheel cap

S14: Basket

S15: Rear wheel

S16: Auto lock

S17: Carrying handle

S18: Plastic drinks holder

S19: Fabric bottle holder

S20: Speaker

S21: Changing bag (if specified)

# Fitting & Operation information:

Please refer to the following diagrams:

## Pushchair

### 1- Opening:

Release the auto lock (1) on both sides then pull the handles upward (2).

Press down on the locking lever (3) until a 'Click' is heard and the secondary lock bar (4) is locked in place.

Check the chassis has locked in place.

## Brake

### 2- Applying:

### 3- Releasing:

## Front wheel swivel lock

### 4- Applying:

### 5- Releasing:

## Handle

### 6- Raising:

### 7- Lowering:

## Harness

### 8- Opening:

### 9- Closing:

### 10- Adjusting the strap length:

Slide the strap adjuster to suitable length (1, 2 & 3).

### 11- Adjusting the shoulder strap position:

### 12- Satisfactory shoulder strap position:

### 13- Removing:

Push the shoulder strap retainer through the backrest (1).

Push the crotch strap retainer through the seat (2).

Rotate the "C" clip to expose its opening (3) and slide the waist strap out of clip (4).

Refitting is a reversal of this procedure.

## Footmuff

### 14- Fitting:

Open the harness (8) and remove chest pad & headhugger (1).

Push the harness straps through the footmuff & headhugger (2).

Attach the footmuff fabric fasteners to the rear of the backrest (3).

Refit chest pads & headhugger then close the harness.

## Backrest

### 15- Lowering:

### 16- Raising:

## Calf support

### 17- Lowering:

### 18- Raising:

## Basket

### 19- Removing:

Refitting is a reversal of this procedure.

## Hood

### 20- Fitting:

Fit the hood around the middle handle (1).

Push the brackets onto the mounts on the chassis (2).

Attach the fabric fasteners to the outside of the seat unit (3).

Fit the rear of the hood behind the backrest and attach the fabric fastener (4).

Attach the straps to the front chassis tubing (5).

### 21- Opening:

### 22- Extending:

### 23- Using the hood pocket:

### 24- Using the speaker:

### 25- Using the multimedia device pocket:

### 26- Removing:

Removal is a reversal of step (20).

## Drinks Holder

### 27- Fitting:

**Fabric bottle holder**

**Raincover**

**Seat cover**

**28- Fitting:**

**29- Fitting:**

**30- Removing:**

Lift the lock cover (1) to reveal the release trigger and squeeze the trigger to lift the locking mechanism upward (2).

Press down the secondary lock bar (3).

**31-** Release fabric fasteners at rear of backrest (1).

**32-** Rotate "C" clip to expose gap (1) and slide waist strap out (2).

**33-** Fold retainer flat (1) and push through slot in mounting block (2).

There are three retainers on each side of the pushchair. One on the front chassis tubing (3) and two on the underside of the seat (4).

**34-** Disconnect double "D" ring strap under the calf support (1).

**35-** Slide seat cover off calf support end (1) and off the backrest tubing (2).

**36-** Prior to washing, unzip the top of the backrest section (1) and remove the three backrest boards (2).

Refitting is a reversal of this procedure.

**Pushchair**

**37- Closing:**

Ensure both backrests are in the upright position 16.

Always remove the raincover, placing it in the basket and close the hood completely.

Lift the lock cover (1) to reveal the release trigger and squeeze the trigger to lift the locking mechanism upward (2).

Press down the secondary lock bar (3).

Push the handles forward (4) until the auto locks engage (5).

**38-** The stand automatically unfolds when the pushchair is closed.

**Note:** To avoid injury ensure that your child is kept away when the pushchair is used in free-standing mode.

**Note:** Any additional load attached to the pushchair will affect the stability of the pushchair.

**Stand**

FR

# Important : conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Informations importantes de sécurité

### Généralités:

- Cette poussette est destinée aux enfants dès la naissance jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- **AVERTISSEMENT:** ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant toute utilisation.
- **AVERTISSEMENT:** pour éviter les blessures, tenez votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT:** ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT:** ce produit n'est pas adapté pour la course à pied ni le patinage (rollers/skate).
- **AVERTISSEMENT:** utilisez toujours le harnais.
- **AVERTISSEMENT:** associez toujours la sangle d'entrejambe avec la ceinture.
- Utilisez toujours des pièces de rechange approuvées par Cosatto.
- Abaissez le dossier au maximum pour un nouveau-né, jusqu'à ce qu'il puisse tenir assis seul.
- Deux paniers permettent le transport d'articles, uniformément répartis, pour un poids maximum de 2 kg par panier.
- Toute charge supplémentaire fixée à la poignée, à l'arrière du dossier ou sur les côtés de la poussette peut affecter sa stabilité compromettre la sécurité.
- N'utilisez pas de plate-forme avec ce produit, car celle-ci peut compromettre sa sécurité.
- Appliquez toujours le frein avant de placer ou sortir l'enfant de la poussette.
- Ne placez jamais un troisième enfant dans la poussette.
- Poche arrière sur la capote - poids maximum 700 g. Poche pour appareil multimédia - poids maximum 700 g.
- Porte-gobelet en plastique - poids maximum 500 g.
- Porte-bouteille en tissu - poids maximum 500 g.
- Ce produit est conforme à la norme BS EN 1888:2012.
- Assurez-vous que le harnais est toujours correctement positionné et réglé pour votre enfant. Des anneaux en D sont fournis sur le harnais existant pour fixer un autre harnais de sécurité approuvé BS EN 13210, si cela est nécessaire.
- Lorsque la poussette repose sur son pied, rangez-la pliée hors de la portée des enfants afin qu'elle ne tombe pas et ne cause pas de blessures.



## Utilisation sûre du haut-parleur:

- Le haut-parleur n'est pas un jouet. Placez-le uniquement dans la poche extérieure prévue à cet effet et tenez-le à l'écart des enfants pour éviter tout risque d'étouffement et d'enchevêtrement.
- Le volume de ce haut-parleur est limité pour prévenir tout risque de dommages auditifs. Veuillez n'utiliser que ce haut-parleur avec la poussette (ou un appareil de remplacement homologué Cosatto), et respectez un niveau sonore identique si d'autres appareils sont utilisés.
- La poche pour appareil multimédia a une capacité maximum de 250 x 190 x 10 mm et 700 grammes. Veillez à ne pas endommager le tissu lorsque vous y placez ou en retirez un appareil multimédia, et ne pliez jamais la poussette avec un appareil multimédia dans la poche.
- Ne chargez pas votre appareil multimédia dans la poche de la poussette pour prévenir tout risque d'échauffement et d'enchevêtrement, et ne l'utilisez pas dans des conditions humides pour prévenir les risques de dommages.
- Utilisez les appareils de façon responsable et soyez conscient qu'une exposition excessive peut entraîner des troubles auditifs ou oculaires chez les nourrissons.
- Cosatto décline toute responsabilité en cas de dommage aux appareils multimédias lorsqu'ils sont utilisés avec la poussette.

## Directive DEEE:

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE visant les déchets d'équipements électrique et électronique (DEEE), le haut-parleur ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers résiduels. Veuillez l'éliminer au point de vente ou à votre centre de collecte pour son recyclage.



## Entretien:

- Votre poussette a été conçue pour répondre aux normes de sécurité rigoureuses et une utilisation et un entretien appropriés vous garantiront de nombreuses années d'utilisation sans problème.
- **Rangement** - Rangez toujours votre poussette sèche. Le rangement de la poussette humide favorise la formation de moisissures. S'il est humide, séchez-le avec un chiffon doux et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Ne laissez jamais le produit longtemps au soleil ; la couleur de certains tissus peut s'estomper.
- **Nettoyage** - Les instructions de nettoyage des articles en tissu sont indiquées sur leurs étiquettes de lavage respectives. Les pièces métalliques et en plastique peuvent être nettoyées en les épongeant avec de l'eau tiède et un détergent doux. N'utilisez jamais de détergent abrasif ou à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.
- **Usure** - Le châssis est robuste, mais il s'affaiblira si la poussette tombe sur les roues arrière en descendant les escaliers ou les trottoirs. Les impacts continuels l'endommageront. Les pneus sont des pièces d'usure et les roues doivent être remplacées si nécessaire. Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu.
- **Entretien** - Inspecter régulièrement les dispositifs de verrouillage, les freins, les roues, le harnais, les boucles, les attaches, les articulations et les fixations pour vous assurer qu'ils sont sûrs et fonctionnels. Elles doivent toujours pouvoir bouger librement et seul un entretien limité est nécessaire. Cependant, l'application régulière d'un léger film de spray lubrifiant, par exemple du silicone (ne pas utiliser d'huile ni de graisse) permettra de conserver votre poussette plus longtemps et facilitera le dépliage et le pliage. La poussette doit être inspectée et remise en état avant de l'utiliser pour un deuxième bébé ou après 18 mois (le plus tôt des deux).

## Signification des symboles:

	Reportez-vous à l'avertissement XX		Répétez l'action x fois		Appuyez et maintenez
	Action correcte		Flèche d'action générale		Vérifiez
	Action incorrecte		Verrouillez		Passez à l'étape XX
	Signal sonore		Déverrouillez		Répétez de l'autre côté

## Liste des pièces:

Reportez-vous aux schémas:

P1: Poussette

P2: Capote

P3: Chancelière x2

P4: Cape de pluie

P5: Porte-gobelet en plastique

P6: Porte-bouteilles en tissu x2

P7: Haut-parleur

P8: Sac à langer (si précisé)

## Pièces de rechange:

Les pièces de rechange ci-dessous sont disponibles pour votre produit. Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, vous pouvez commander sur notre site :

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

En dehors du Royaume-Uni et de l'Irlande, vous trouverez les coordonnées de votre distributeur sur :

<http://www.cosatto.com/stockists>

Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous écrire à [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com).

S1: Poignée en mousse

S8: Harnais

S15:Roue arrière

S2: Extrémité de poignée

S9: Chancelière

S16:Dispositif automatique de verrouillage

S3: Capote

S10:Cape de pluie

S17:Poignée de transport

S4: Housse du siège-auto

S11:Roue avant

S18:Porte-gobelet en plastique

S5: Panneaux de dossier (kit)

S12:Repose-pieds

S19:Porte-bouteille en tissu

S6: Cale-tête

S13:Cache de roue

S20:Haut-parleur

S7: Rembourrages de bretelle (paire)

S14:Panier

S21:Sac à langer (si précisé)

# Informations d'installation et d'utilisation:

Reportez-vous aux schémas suivants :

## Poussette

### 1- Ouverture:

Libérez le dispositif automatique de verrouillage (1) de chaque côté, puis tirez les poignées vers le haut (2).

Appuyez sur le levier de verrouillage (3) jusqu'au « clic » et vérifiez que la barre de blocage auxiliaire (4) est correctement bloquée.

Assurez-vous que le châssis est correctement bloqué.

## Freins

### 2- Application:

### 3- Libération:

## Loquet de rotation des roues avant

### 4- Application:

### 5- Libération:

## Poignée de transport

### 6- Relever:

### 7- Abaisser:

## Harnais

### 8- Ouverture:

### 9- Fermeture:

### 10- Ajustement de la longueur des sangles:

Faites glisser la boucle de réglage à la longueur appropriée (1, 2 et 3)

### 11- Réglage de la hauteur des bretelles:

### 12- Positionnement correct des bretelles:

### 13- Retrait:

Passez l'attache de bretelle dans la fente du dossier (1).

Passez l'attache de la sangle d'entrejambe dans la fente du dossier (2).

Tournez l'anneau fendu de façon à voir son ouverture (3), puis faites sortir la sangle de l'anneau (4).

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le harnais.

## Chancelière

### 14- Installation:

Ouvrez le harnais ⑧ et retirez les rembourrages de bretelle et l'appui-tête (1).

Poussez les sangles du harnais au travers du couvre-jambes et de l'appui-tête (2).

Attachez les bandes scratch du couvre-jambes à l'arrière du dossier (3).

Replacez les rembourrages de bretelle et l'appui-tête, puis fermez le harnais.

## Dossier

### 15- Abaisser:

### 16- Relever:

## Repose mollets

### 17- Abaisser:

### 18- Relever:

## Panier

### 19- Retrait:

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le harnais.

## Capote

### 20- Installation:

Placez la capote vers le milieu des tubes de poignées (1).

Insérez les clips dans les supports du châssis (2).

Attachez les bandes scratch à l'extérieur du siège (3).

Montez l'arrière de la capote derrière le dossier et attachez les bandes scratch (4).

Accrochez les attaches aux tubes de poignée (5).

### 21- Ouverture:

### 22- Ouverture:

### 23- Utilisation de la pochette de capote:

### 24- Utilisation du haut-parleur:

### 25- Utilisation de la poche multimédia:

### 26- Retrait:

Le retrait s'effectue en suivant l'étape 20 en ordre inverse.

### Porte-gobelet

### 27- Installation:

### Porte-bouteille en tissu

### 28- Installation:

### Cape de pluie

### 29- Installation:

### Housse du siège-

### 30- Retrait:

### auto

Soulevez le cache de la gâchette (1), puis appuyez sur la gâchette pour faire monter le mécanisme de verrouillage (2).

Appuyez sur le levier de blocage auxiliaire (3).

### 31- Détachez les bandes scratch à l'arrière du dossier (1).

### 32- Tournez l'anneau fendu de façon à voir son ouverture (1), puis sortez la sangle (2).

### 33- Aplatissez la boucle (1) et insérez-la dans la fente du support de montage (2).

Il y a trois boucles de chaque côté de la poussette. Une au niveau du tube à l'avant du châssis (3) et deux sous l'assise (4).

### 34- Détachez la sangle avec deux anneaux en D sous le repose mollets (1).

### 35- Retirez la housse de siège de l'extrémité du repose mollets (1) et des tubes de dossier (2).

### 36- Avant le lavage, ouvrez la fermeture éclair en haut du dossier (1) et enlevez les trois panneaux internes (2).

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le harnais.

### Poussette

### 37- Fermeture:

Assurez-vous que les deux dossiers sont relevés au maximum 16.

Retirez toujours la cape de pluie, placez-la dans le panier et fermez complètement la capote.

Soulevez le cache de la gâchette (1), puis appuyez sur la gâchette pour faire monter le mécanisme de verrouillage (2).

Appuyez sur le levier de blocage auxiliaire (3).

Poussez les poignées en avant (3) jusqu'à l'enclenchement du dispositif de verrouillage automatique (4).

### Pied

### 38- Le pied se déplie automatiquement lors du pliage de la poussette.

**Remarque:** pour éviter les blessures, tenez votre enfant à l'écart lorsque la poussette repose sur son pied.

**Remarque:** toute charge placée sur la poussette affectera sa stabilité.



# Wichtig: Bitte diese Gebrauchsanweisung aufbewahren. Wichtige Sicherheitshinweise

## Allgemein:

- ist der Buggy ab Geburt des Kindes bis zu einem maximalen Gewicht von 15kg geeignet.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass vor der Verwendung alle Arretierungen eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, beim Auseinanderklappen und Zusammenklappen des Produkts Kinder fernhalten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- **WARNUNG:** Den Schrittgurt immer zusammen mit dem Taillengurt verwenden.
- Verwenden Sie nur von Cosatto zugelassene Ersatzteile.
- Verwenden Sie für Neugeborene den Sitz in der größtmöglichen Rücklehn-Position. Diese Position verwenden, bis das Kind ohne Hilfe aufrecht sitzen kann.
- Für den Transport von Gegenständen, sind zwei Körbe vorhanden. Gegenstände gleichmäßig auf die Körbe verteilen, maximal 2 kg pro Korb.
- Zusätzlich am Griff oder an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens angebrachte Lasten gefährden die Stabilität und Sicherheit des Wagens.
- Bitte verwenden Sie mit diesem Produkt keinen Podest, da dadurch die Sicherheit des Produkts gefährdet wird.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Wagen immer die Bremse betätigen.
- Nie ein drittes Kind im Wagen transportieren.
- Hintere Verdecktasche - Höchstgewicht 700g. Tasche für Multimedia-Geräte - Höchstgewicht 700g.
- Getränkehalter aus Kunststoff - Höchstgewicht 500g.
- Stoffen flessenhouder - max. gewicht 500 g.
- Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen nach BS EN 1888:2012.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer einen passenden und richtig eingestellten Sitzgurt trägt. Wenn benötigt, stehen am vorhandenen Sitzgurt D-Ringe zur Verfügung, um einen separaten, nach BS EN 13210 zugelassenen, Sicherheitsgurt zu befestigen.
- Wird der zusammengeklappte Kinderwagen stehend aufbewahrt, Kinder fernhalten, um Verletzungen durch Umfallen des Kinderwagens zu vermeiden.

## Sichere Verwendung des Lautsprecherzubehörs:

- Der Lautsprecher ist kein Spielzeug - nur in der Lautsprecher-Außentasche verwenden und von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahr oder Gefährdung durch Erfassung zu vermeiden.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, ist die Lautstärke des Lautsprechers begrenzt. Diesen Lautsprecher (oder von Cosatto zugelassener Ersatz) bitte nur mit dem Kinderwagen verwenden. Der Sicherheitshinweis gilt auch für andere verwendete Mediengeräte.
- Die Maße der Multimedia-Gerätetasche am Verdeck sind 250 x 190 x 10 mm. Die Tasche ist für Geräte mit einem Gewicht bis zu 700 Gramm geeignet. Achten Sie darauf, dass der Stoff beim Hereinschieben/Herausnehmen des Geräts nicht beschädigt wird. Den Kinderwagen nie zusammenklappen, wenn sich noch Mediengeräte in der Tasche befinden.
- Um Gefährdung durch Hitze/Erfassen zu vermeiden, das Mediengerät nicht aufladen während es sich in der Tasche befindet. Um Schäden zu vermeiden, nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Verwenden Sie die Geräte verantwortungsvoll und beachten Sie, dass übermäßiger Gebrauch das Hör-/Sehvermögen Ihres Kindes beeinträchtigen kann.
- Cosatto haftet nicht für Schäden an Mediengeräten, welche am Kinderwagen verwendet werden.

## WEEE-Richtlinie:

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), darf der Lautsprecher nicht als unsortierter, kommunaler Abfall entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie den Lautsprecher, indem Sie ihn zum Händler zurückbringen oder ihn bei Ihrer kommunalen Sammelstelle vor Ort zur Wiederverwertung abgeben.



## Pflege & Wartung:

- Ihr Kinderwagen wurde gemäß umfangreichen Sicherheitsstandards entwickelt. Bei richtiger Anwendung und Instandhaltung können Sie den Kinderwagen viele Jahre problemlos verwenden.
- **Aufbewahrung** - Den Buggy nur im trockenen Zustand aufbewahren. Das Aufbewahren eines feuchten Kinderwagens fördert die Bildung von Schimmel. Einen feuchten Kinderwagen vor dem Aufbewahren immer erst mit einem weichen Tuch trocknen. Nicht für längere Zeit der Sonne aussetzen, da dadurch die Textilien verblassen können.
- **Reinigen** - Siehe dazu die Anleitung für das Reinigen von Textilien. Komponenten aus Kunststoff und Metall können mit einem Schwamm, etwas warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Zum Reinigen nie scheuernde, Ammoniak, Bleichmittel oder Spiritus enthaltende Reinigungsmittel verwenden.
- **Abnutzung** - Das Fahrgestell ist sehr stabil. Durch Anstoßen des Hinterrads an Treppen oder Bordsteinen, wird das Gestell allerdings instabil. Eine solche ständige Einwirkung auf das Hinterrad verursacht Schäden. Die Reifen nutzen sich durch Gebrauch ab und Radeinheiten müssen bei Bedarf ersetzt werden. Wenn Ihr Kind feste Schuhe trägt, können die Textilien beschädigt werden.
- **Wartung** - Kontrollieren Sie regelmäßig die Arretierungen, Bremsen, Räder, Gurte, Verschlüsse, Sitzversteller, Verbindungen und Zubehör, um zu gewährleisten, dass diese sicher und voll funktionstüchtig sind. Die Räder sollten immer frei beweglich sein und bedürfen nur geringer Wartung. Die Nutzungsdauer Ihres Buggy wird allerdings verlängert, wenn etwas Schmiermittel, z.B. Silikon (kein Öl oder Fett verwenden), aufgesprüht wird. Das erleichtert auch das Auseinander- und Zusammenklappen. Je nachdem, welcher Fall früher eintritt, sollte der Kinderwagen vor der Nutzung durch ein zweites Kind oder nach 18 Monaten gewartet und erneut instandgesetzt werden.

## Bildsprachenschlüssel:

	Siehe Warnung XX		Vorgang x-mal wiederholen		Drücken und halten
	Richtig		Pfeil für allgemeine Vorgänge		Prüfen
	Falsch		Schließen		Weiter zu Schritt XX
	Hörbares Geräusch		Öffnen		Auf der anderen Seite wiederholen

## Komponentenliste:

Siehe Abbildungen:

P1: Kinderwagen

P2: Verdeck

P3: Fußsack x2

P4: Regenschutz

P5: Getränkehalter aus Kunststoff

P6: Stoffen flessenhouder x2

P7: Lautsprecher

P8: Wickeltasche (wenn zutreffend)

## Ersatzteile:

Für dieses Produkt sind die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich. Kunden in Großbritannien & Irland bestellen über unsere Webseite:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Kunden außerhalb Großbritanniens & Irlands finden Kontaktangaben für Händler vor Ort auf unserer Webseite : <http://www.cosatto.com/stockists>

Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, kontaktieren Sie uns über [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Schaumstoffgriff

S8: Kindersitzgurt

S15: Hinterrad

S2: Griffplakette

S9: Fußsack

S16: Automatische Verriegelung

S3: Verdeck

S10: Regenschutz

S17: Tragegriff

S4: Kindersitzbezug

S11: Vorderrad

S18: Getränkehalter aus Kunststoff

S5: Rückenlehne-Paneel (Set)

S12: Fußstütze

S19: Stoffen flessenhouder

S6: Kopfpolster

S13: Radabdeckung

S20: Lautsprecher

S7: Brustpolster (zwei)

S14: Korb

S21: Wickeltasche (wenn zutreffend)

# Befestigungs & anwendungshinweise:

Siehe folgende Abbildungen:

## Kinderwagen

### 1- Öffnen:

Die Automatikverriegelung (1) an beiden Seiten lösen, und dann die Griffe nach oben ziehen (2).

Den Verriegelungshebel (3) nach unten drücken, bis ein Klickgeräusch zu hören und der zweite Verriegelungsbügel (4) eingerastet ist.

Prüfen, ob das Gestell richtig eingerastet ist.

## Bremse

### 2- Feststellen:

### 3- Lösen:

## Vorderrad-Schwenkraste

### 4- Feststellen:

## Tragegriff

### 5- Lösen:

### 6- Aufrichten:

### 7- Herunterlassen:

## Kindersitzgurt

### 8- Öffnen:

### 9- Zusammenklappen:

### 10- Anpassen der Gurtlänge:

Gurtversteller auf die geeignete Länge schieben (1, 2 & 3)

### 11- Anpassen der Schultergurtposition:

### 12- Geschikte positie van de schoudergordel:

### 13- Entfernen:

Schultergurthalterung durch die Rückenlehne schieben (1).

Schrittgurthalterung durch den Sitz schieben (2).

"C"-Clip drehen bis die Öffnung erscheint (3) und Hüftgurt aus dem Clip herauschieben (4).

Zur Wiederbefestigung, Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Fußsack

### 14- Montage:

Sicherheitsgurt ⑧ öffnen und Brustpolster & Kopfpolster entfernen (1).

Die Sicherheitsriemen durch Fußsack & Kopfpolster hindurchschieben (2).

Die Fußsack-Klettverschlüsse an der Rückseite der Rückenlehne befestigen (3).

Brustpolster & Kopfpolster erneut befestigen und den Sicherheitsgurt schließen.

## Rückenlehne

### 15- Herunterlassen:

### 16- Aufrichten:

## Unterschenkelstütze

### 17- Herunterlassen:

### 18- Aufrichten:

## Korb

### 19- Entfernen:

Zur Wiederbefestigung, Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

## Verdeck

### 20- Befestigen:

Das Verdeck um den mittleren Griff (1) herum befestigen.

Die Halterungen auf die Befestigungen am Gestell drücken (2).

Die Klettverschlüsse an der Sitzaußenseite befestigen (3).

Die Verdeckrückseite an der Rückenlehne anbringen und die Klettverschlüsse befestigen (4).

Maak de riemen vast aan de voorste buizen van het onderstel (5).

### 21- Auseinanderklappen:

### 22- Öffnen

### 23- Verwendung der Verdecktasche:

### 24- Verwendung des Lautsprechers:

### 25- Verwendung der Multimedia-Gerätetasche:



### **26- Entfernen:**

Zum Entfernen, Schritt 20 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

### **Getränkehalter**

### **27- Montage:**

### **Stoffen**

### **28- Montage:**

### **flessenhouder**

### **29- Montage:**

### **Regenschutz**

### **30- Entfernen:**

### **Kindersitzbezug**

Til de klep boven de vergrendeling omhoog (1) zodat de ontgrendelingstrekker tevoorschijn komt en druk op de trekker om het vergrendelingsmechanisme naar boven te trekken (2).

Duw de tweede vergrendelingsstang naar beneden (3).

### **31- Die Klettverschlüsse hinten an der Rückenlehne öffnen (1).**

### **32- Den "C"-Ring drehen, um die Öffnung freizulegen (1) und den Bauchgurt herauszuschieben (2).**

### **33- Den Haltebügel (1) zusammenklappen und durch die Öffnung im Befestigungsblock schieben (2).**

Er zijn drie ankerklemmen aan iedere kant van de buggy. Eén aan de voorste buizen van het onderstel (3) en twee aan de onderkant van de zitting (4).

### **34- "D"-Doppelring unter der Unterschenkelstütze öffnen und Riemen lösen (1).**

### **35- Sitzbezug vom Ende der Unterschenkelstütze (1) und vom Rahmen der Rückenlehne (2) herunterziehen.**

### **36- Vor dem Waschen, den Reißverschluss an der Rückenlehne oben (1) öffnen und die drei Paneele der Rückenlehne (2) entfernen.**

Zur Wiederbefestigung, Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

### **Kinderwagen**

### **37- Zusammenklappen:**

Darauf achten, dass sich die Rückenlehnen in aufrechter Position befinden 16.

Die Regenhaube immer entfernen, in den Korb legen und das Verdeck vollständig schließen.

Til de klep boven de vergrendeling omhoog (1) zodat de ontgrendelingstrekker tevoorschijn komt en druk op de trekker om het vergrendelingsmechanisme naar boven te trekken (2).

Duw de tweede vergrendelingsstang naar beneden (3).

Die Griffe solange nach vorn drücken (3), bis die Automatikverriegelung einrastet (4).

### **38- Der Standfuß klappt automatisch heraus, wenn der Kinderwagen zusammengeklappt wird.**

**Hinweis:** Wird der zusammengeklappte Kinderwagen stehend aufbewahrt, Kinder fernhalten, um Verletzungen durch Umfallen des Kinderwagens zu vermeiden.

**Hinweis:** Elke bijkomende lading bevestigd aan de kinderwagen beïnvloedt de stabiliteit van de kinderwagen.

### **Standfuß**



# Attenzione: Conservare le istruzioni per consultazioni future. Informazioni sulla sicurezza

## Informazioni generali:

- Il passeggino è adatto a bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 15kg.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai i bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutte le chiusure siano attive prima dell'uso.
- **AVVERTENZA:** Per evitare infortuni, non montare o smontare il prodotto in presenza del vostro bambino.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare che vostro figlio giochi con il prodotto.
- **AVVERTENZA:** Il prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre la cinghia inguinale con la cintura.
- Non sostituire mai le parti del seggiolino con altre non approvate dalla Cosatto.
- La posizione più reclinata è adatta a neonati fino a che non riescano a stare seduti da soli.
- Sono inclusi due cestini per il trasporto di oggetti, egualmente distribuiti, fino a un peso massimo di 2 kg in ogni cestino.
- Qualsiasi peso aggiuntivo, sulla maniglia, sul retro dello schienale o ai lati andrà a discapito della stabilità e sicurezza del prodotto.
- Non sistemare questo prodotto su una piattaforma, poiché potrebbe vanificarne l'affidabilità.
- Avere sempre il freno attivo quando si sistema o rimuove il bambino dal veicolo.
- Non trasportarvi mai un terzo bambino.
- Tasca sul retro della cappotta-peso massimo 700g. Tasca per attrezzo multimediale-peso massimo 700g.
- Porta bevande in plastica-peso massimo 500g.
- Porta bottiglia - peso massimo 500g.
- Prodotto conforme alla norma BS EN 1888:2012.
- Assicurarsi che il bambino porti sempre un'imbracatura adatta al suo corpo e posizionata correttamente. Anelli di aggancio laterali sono presenti sull'imbracatura per l'eventuale aggiunta di un'ulteriore imbracatura, approvata dalla norma BS EN 13210.
- In assenza del blocco, assicurarsi che il passeggino piegato rimanga fuori dalla portata dei bambini, pericolo di lesioni.

## Corretto utilizzo dell'altoparlante:

- L'altoparlante non è un giocattolo-usare esclusivamente nella tasca esterna e tenere lontano dalla portata dei bambini, rischio soffocamento/lesioni.
- L'altoparlante ha un volume massimo per evitare danno all'udito, si prega di utilizzare solo questo altoparlante con il passeggino (o ricambi ufficiali della Cosatto), e rispettare gli stessi livelli se si utilizzano altri dispositivi.
- La tasca del tettuccio del dispositivo ha una capienza massima di 250x190x10 mm e 700g. Non danneggiare il rivestimento in stoffa durante la montatura/smontatura, e non ripiegare mai il passeggino con il dispositivo nella tasca.
- Non caricare la batteria del dispositivo con quest'ultimo montato, rischio di surriscaldamento. E non bagnare, rischio di danneggiamento.
- Si prega di utilizzare il dispositivo responsabilmente e ricordare che un uso eccessivo potrebbe danneggiare l'udito/vista del bambino.
- La Cosatto non si fa carico di alcuna responsabilità per danni al dispositivo in uso insieme al passeggino.

## Direttiva RAEE:

In linea con la Direttiva UE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), l'altoparlante deve non può essere trattato come rifiuto urbano. Si prega di smaltirlo riportandolo nel punto vendita o presso il punto di raccolta locale per il riciclo.



## Manutenzione:

- Il passeggino è stato realizzato seguendo gli standard di sicurezza, e con un uso e manutenzione corretti, vi regalerà diversi anni di ottima performance.
- **Conservazione** - Non riporre mai il passeggino bagnato. Se la base dovesse rimanere umida, si corre il rischio della formazione di muffe, per questo consigliamo, dopo l'esposizione a pioggia o simili, di asciugare la base con un panno morbido e assicurarsi che sia completamente asciutta prima di metterla via. Non lasciare sotto i raggi solari per un periodo prolungato di tempo-i colori potrebbero scolorirsi.
- **Pulizia** - Per la pulizia fare riferimento alle istruzioni per il lavaggio dei materiali duttili. Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con una spugna, acqua tiepida e un detergente delicato. Non lavare mai con detergenti abrasivi, a base di ammoniaca, candeggina, o alcool.
- **Uso e logoramento** - La struttura è resistente ma potrebbe indebolirsi a causa dell'impatto della ruote posteriori contro scale o bordo del marciapiede. Impatti ripetuti possono causare danni. Le gomme si usureranno e la copertura delle ruote deve essere sostituita se necessario. Le scarpe del vostro bambino, se già da passeggio, possono rovinare i rivestimenti in tessuto.
- **Manutenzione** - Controllare periodicamente se le sicure, i freni, le ruote, l'imbracatura, le chiusure, i regolatori del sedile, le giunzioni e i dispositivi di fissaggio funzionino in maniera regolare e che rimangano sempre flessibili. Dovrebbero poter muoversi sempre e viene richiesta una manutenzione minima. Tuttavia una regolare applicazione di lubrificante spray ad esempio silicone (non utilizzare olio o grasso) allungherà la vita del passeggino e renderà più facile l'apertura e la chiusura. Si consiglia di ispezionare e di rimettere a nuovo il passeggino prima di utilizzarlo per un secondo bambino, o dopo 18 mesi, a seconda di chi arriva prima.

## Legenda:

	Fare riferimento all'avvertimento XX		Ripetere l'azione x volte		Tenere premuto
	Azione corretta		Freccia per azioni generali		Controllare
	Azione sbagliata		Blocco		Procedere al punto XX
	Segnale acustico		Sblocco		Ripetere l'azione nell'altro lato

## Lista delle parti:

Si prega di far riferimento ai diagrammi:

P1: Passeggino:

P2: Cappottina

P3: Scalda piedi x2

P4: Parapioggia

P5: Porta bevande in plastica

P6: Porta bottiglia x2

P7: Altoparlante

P8: Cambiare la borsa (se necessario)

## Parti di ricambio:

Le parti di ricambio disponibili sono elencate qui di seguito. Per il Regno Unito e l'Irlanda è possibile ordinare tramite il nostro sito web:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

I clienti al di fuori del Regno Unito e dell'Irlanda possono contattare il distributore locale indicato su

<http://www.cosatto.com/stockists>

In caso di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci all'nostro indirizzo email: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Maniglia in schiuma

S2: Logo Maniglia

S3: Cappottina

S4: Fodera

S5: Set di asse poggiatesta

S6: Poggiatesta

S7: Cuscinetti pettorali (una coppia)

S8: Imbracatura

S9: Scalda piedi

S10:Parapioggia

S11:Truota anteriore

S12:Poggiapiedi

S13:Copriruota

S14:Cestino

S15:Ruota posteriore

S16:Blocco automatico

S17:Maniglia

S18:Porta bevande in plastica

S19:Porta bottiglia

S20:Altoparlante

S21:Cambiare la borsa (se necessario)

# Informazioni per l'uso e il montaggio:

Si prega di fare riferimento ai seguenti diagrammi

## Passellino

### 1- Sblocco:

Rilasciare il blocco automatico (1) su entrambi i lati e poi spingere le maniglie verso l'alto (2).

Premere la leva di blocco (3) fino a che non si sente un "clic" e la barra secondaria di blocco (4) sia posizionata.

Assicurarsi che il telaio sia bloccato a dovere.

## Freni

### 2- Applicazione:

### 3- Rilascio:

### 4- Applicazione:

## Blocco rotazione della ruota anteriore

### 5- Rilascio:

### 6- Alzare:

### 7- Abbassare:

## Maniglia

### 8- Sblocco:

### 9- Chiusura:

### 10- Regolare la lunghezza delle bretelle:

Far scivolare i regolatori delle bretelle fino alla lunghezza desiderata (1,2,&3)

### 11- Regolare la posizione delle bretelle delle spalle:

### 12- Posizione corretta delle spalline:

### 13- Rimozione:

Far passare le cinghie attraverso lo schienale (1).

Far passare la cintura inguinale attraverso il seggiolino (2).

far ruotare la clip C per scoprire l'apertura (3) e far scorrere la cintura addominale fuori dalla clip (4).

Per riposizionarlo eseguire il procedimento al contrario

## Scalda piedi

### 14- Montaggio:

Aprire l'imbracatura (8) e rimuovere i cuscinetti pettorali e il poggiatesta (1).

Spingere le cinghie dell'imbracatura attraverso il copri gambe & il poggiatesta (2).

Agganciare la sacca con le apposite cinture sul retro dello schienale (3).

Riposizionare i cuscinetti pettorali e il poggiatesta e chiudere l'imbracatura.

## Poggiaschiena

### 15- Abbassare:

### 16- Alzare:

### 17- Abbassare:

## Supporto polpacci

### 18- Alzare:

### 19- Rimozione:

Per riposizionarlo eseguire il procedimento al contrario

## Cestino

## Cappottina

### 20- Montaggio:

Adattare la cappottina intorno alla maniglia centrale (1).

Spingere i freni sulla montatura sul telaio (2).

Assicurare i fissaggi in tessuto all'esterno del sedile (3).

Posizionare il retro della cappottina dietro allo schienale e fissarlo con gli agganci (4).

Allacciare le cinghie alla parte anteriore del telaio (5).

### 21- Apertura:

### 22- Sblocco:

### 23- Utilizzare la sacca della cappottina:

### 24- Usare l'altoparlante:

**Portabibite**  
**Porta bottiglia**  
**Parapioggia**  
**Fodera**

**25- Usare la tasca per il dispositivo multimediale:**

**26- Rimozione:**

Per rimuoverlo eseguire il punto 20 al contrario.

**27- Montaggio:**

**28- Montaggio:**

**29- Montaggio:**

**30- Rimozione:**

Sollevarlo il rivestimento del blocco (1) fino a rivelare il pulsante. Premere il pulsante per sollevare il meccanismo di blocco verso l'alto (2).

Evitare che l'imbragatura rimanga intrappolata tra le portiere dell'auto o che sfregghi contro le parti contudenti del sedile o dell'auto.

**31- Slacciare i lacci dietro al poggiatesta (1).**

**32- Ruotare la clip "a C" per esporre lo spazio (1) e far scivolare la cintura addominale (2).**

**33- Ripiegare il fermo (1) e spingerlo dentro il passante nel corpo principale (2).**

Sono presenti tre sistemi di ritenzione su ogni lato del passeggero. Uno sul lato anteriore del telaio (3) e due nel lato inferiore nel sedile (4).

**34- Slacciare la cintura "a D" ad anello sotto il supporto polpaccio (1).**

**35- Far scivolare il rivestimento dal supporto polpaccio (1) e dal supporto del poggiaschiena (2).**

**36- Prima del lavaggio, slacciare la zip in cima al poggiatesta (1) e rimuovere le tre assi del poggiatesta (2).**

Per riposizionarlo eseguire il procedimento al contrario

**37- Chiusura:**

Assicurarsi che entrambi i poggiaschiena siano in posizione verticale 16 .

Togliere sempre il rivestimento anti-pioggia, riponendolo nel cestino e chiudere completamente la cappottina.

Sollevarlo il rivestimento del blocco (1) fino a rivelare il pulsante. Premere il pulsante per sollevare il meccanismo di blocco verso l'alto (2).

Evitare che l'imbragatura rimanga intrappolata tra le portiere dell'auto o che sfregghi contro le parti contudenti del sedile o dell'auto.

Spingere le maniglie in avanti (3) fino a che il blocco non si attiva (4).

**38- Il supporto si apre quando il passeggero viene chiuso.**

**Nota bene:** per evitare lesioni assicurarsi che il bambino non sia nei paraggi quando il supporto non sia bloccato.

**Nota bene:** Qualsiasi peso aggiuntivo con cui il passeggero verrà sovraccaricato influenzerà la sua stabilità.

**Supporto**



# Importante: Guarde estas instruções para futura referência.

## Informação Importante de segurança

### Geral:

- A cadeirinha é adequada a crianças desde o nascimento até que o utilizador tenha 15Kg no máximo.
- **AVISO:** NUNCA deixe a sua criança sem supervisão.
- **AVISO:** Certifique-se que todos os dispositivos de fecho se encontram bloqueados antes de utilizar.
- **AVISO:** Para evitar ferimentos, certifique-se que a sua criança se encontra afastada enquanto abre e fecha este produto.
- **AVISO:** Não deixe que a sua criança brinque com este produto.
- **AVISO:** Este produto não é apropriado à corrida, skate.
- **AVISO:** Use sempre o sistema de retenção.
- **AVISO:** Utilize sempre o cinto entre pernas em combinação com o cinto de cintura.
- Nunca use outras peças que não sejam aprovadas pela Cosatto.
- Utilize o assento na posição mais reclinada para bebés recém-nascidos até que estes se possam sentar sem ajuda.
- São fornecidos dois cestos para o transporte de bens, uniformemente distribuídos, até um máximo de 2kg em cada cesto.
- Qualquer carga adicional anexada à pega traseira ou nas laterais do veículo irá afetar a estabilidade e segurança do veículo.
- Não utilize este produto numa plataforma pois isto pode tornar o mesmo inseguro.
- Ative sempre o travão quando coloca ou retira a criança do veículo.
- Nunca transporte uma terceira criança no produto.
- Bolso de trás da capota - peso máximo de 700 gr. Bolso para dispositivo multimédia - peso máximo 700 gr.
- Suporte plástico para bebida - peso máximo de 500 gr.
- Porta-bebidas em tecido – peso máximo 500g.
- Este produto encontra-se em conformidade com a BS EN 1888:2012.
- Certifique-se que a sua criança usa os arreios corretamente ajustados em todas as alturas. São fornecidas argolas em D nos arreios existentes para anexar uns arreios de segurança em separado aprovados pela BS EN 13210 no caso de ser necessário.
- Em modo dobrado assegure-se que a cadeirinha dobrada se mantém afastada das crianças para que esta não caia e não provoque ferimentos.

## Utilização correta do Acessório de Altifalante:

- O altifalante não é um brinquedo - utilizar apenas no bolso de altifalante exterior e manter afastado das crianças para prevenir riscos de choque/estrangulamento.
- Este altifalante tem um volume restrito para evitar ferimentos nos ouvidos, por favor, utilize apenas este altifalante no carrinho de bebé (ou substituto oficial da Cosatto), e mantenha os mesmos níveis se forem utilizados outros dispositivos.
- O bolso de dispositivo multimédia canopy tem uma capacidade máxima de 250 x 190 x 10 mm e 700 gramas. Tenha atenção para não danificar o tecido durante a colocação/retirada, e nunca dobre o carrinho com dispositivos no bolso.
- Não carregue dispositivos enquanto estes estão no bolso para prevenir riscos de aquecimento/estrangulamento, e não utilize em condições molhadas para prevenir danos no material.
- Por favor, utilize os dispositivos com responsabilidade e tenha em atenção que uma exposição excessiva pode resultar em danos nos ouvidos e vista das crianças.
- A Cosatto não terá responsabilidades sobre os dispositivos utilizados no carrinho de bebé.

## Diretiva REEE:

Em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/UE para descarte de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), o altifalante não deve ser descartado como lixo municipal. Por favor, descarte este componente devolvendo-o no ponto de venda ou no seu ponto local municipal de reciclagem.






## Tratamento e Manutenção:

- O seu carrinho de bebé foi concebido para ir de encontro aos padrões compreensivos de segurança, e com uma utilização e manutenção correta irá oferecer-lhe muitos anos de desempenho sem problemas.
- **Armazenamento** - Guarde sempre a cadeirinha seca. Guardar um assento de carro para criança húmido irá dar origem a mofo, por isso, seguidamente a exposições a condições húmidas, seque com um pano macio e deixe secar completamente antes de guardar. Nunca deixe ao sol por longos períodos de tempo - alguns tecidos podem perder a cor.
- **Limpeza** - Consultar cuidados de lavagem em materiais suaves para instruções de limpeza. As partes plásticas e metálicas podem ser limpas com uma esponja embebida em água morna e detergente neutro. Nunca limpar com produtos abrasivos, à base de amónia, lixívia ou álcool.
- **Desgaste e Rasgos** - O chassis é forte mas irá enfraquecer a roda traseira se esta colidir a descer escadas ou bermas. Um impacto contínuo causará danos. Os pneus sofrerão desgaste com a utilização e as unidades das rodas devem ser substituídas se necessário. Se a sua criança usar sapatos rijos, estes podem danificar o tecido macio.
- **Limpeza** - Inspeccione regularmente os dispositivos de tranca, travões, rodas, montagem de arreios, acessórios, ajustadores de assento, juntas e outros acessórios para se certificar que estes se encontram seguros e em pleno funcionamento. Estes deveriam estar livres para movimento a qualquer ocasião. Estas devem mover-se livremente em todas as ocasiões e necessitam de um mínimo de manutenção. Contudo, a aplicação regular de um spray lubrificante como por exemplo silicone (não utilize óleo ou gordura) irá prolongar a vida da sua cadeirinha e tornar a abertura e fecho mais fáceis. O seu carrinho de bebé deve ser reparado e recondicionado antes de o utilizar para um segundo bebé, ou após 18 meses, conforme o que ocorrer primeiro.



## Chave de linguagem visual:

	Consultar aviso XX		Repetir a ação x vezes		Pressionar e manter
	Ação correta		Seta de ação geral		Verificar
	Ação incorreta		Bloquear		Continuar para passo XX
	Som audível		Desbloquear		Repetir no outro lado

## Lista de Peças:

Por favor, consulte os diagramas:

P1: Carrinho de bebé

P2: Capota

P3: Saco térmico x2

P4: Cobertura contra a chuva

P5: Suporte para bebidas

P6: Porta-bebidas em tecido x2

P7: Altifalante

P8: Mudança de saco (se especificado)

## Peças de Substituição:

As peças de substituição mostradas abaixo encontram-se disponíveis para o seu produto. Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, encomendas através do nosso website:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, a informação de contacto para o seu distribuidor local encontra-se em <http://www.cosatto.com/stockists>

Se precisar de mais assistência, queira contactar-nos através do [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Pega de Espuma

S2: Sem Alça

S3: Capota

S4: Cobertura de Assento de Carro

S5: Painel de descanso para costas (Conjunto)

S6: Apoio para cabeça

S7: Almofadas de peito (Par)

S8: Cinto

S9: Saco térmico

S10: Cobertura contra a chuva

S11: Roda dianteira

S12: Descanso para pés

S13: Tampão da roda

S14: Cesto

S15: Roda traseira

S16: Bloqueio Automático

S17: Pega

S18: Suporte para bebidas

S19: Porta-bebidas em tecido

S20: Altifalante

S21: Mudança de saco (se especificado)

# Informação de ajuste e operação:

Consulte os seguintes diagramas:

## **Carrinho de bebé 1- Desbloquear:**

Solte o bloqueio automático (1) em ambos os lados e puxe então as pegas para cima (2).

Desloque a alavanca de fecho para baixo (3) até ouvir um "clique" e a segunda barra de fecho (4) se encontra bloqueada na posição desejada.

Verifique se o chassis se encontra bloqueado.

## **Travão**

### **2- Aplicar:**

### **3- Retirar:**

### **4- Aplicar:**

## **Bloqueio da**

## **articulação**

## **giratória dianteira**

## **Pega**

### **6- Levantar:**

### **7- Rebaixar:**

## **Cinto**

### **8- Desbloquear:**

### **9- Fechar:**

### **10- Ajuste do comprimento da alça:**

Deslize o ajustador da alça para o comprimento desejado (1, 2 e 3)

### **11- Ajustar a posição da alça de ombro:**

### **12- Posição satisfatória da alça de ombro:**

### **13- Remoção:**

Empurre o retentor da alça de ombro através do encosto (1).

Empurre o retentor da alça de virilha através do assento (2).

Rode o clip "C" para expôr a sua abertura (3) e deslize a alça de cintura para fora do clip (4).

A remontagem faz-se do modo inverso deste procedimento.

## **Saco térmico**

### **14- Instalação:**

Abra o arreio (8) e retire a almofada de peito e apoio para a cabeça (1).

Empurre as alças dos arreios através do saco térmico e encosto de cabeça (2).

Fixe os fechos de tecido do saco térmico na parte de trás do encosto (3).

Reajuste a almofada de peito e apoio para a cabeça e feche então o arreio.

## **Encosto para**

## **cabeça**

### **15- Rebaixar:**

### **16- Levantar:**

### **17- Rebaixar:**

## **Suporte para**

## **pernas**

### **18- Levantar:**

### **19- Remoção:**

A remontagem faz-se do modo inverso deste procedimento.

## **Cesto**

## **Capota**

### **20- Instalação:**

Ajuste a capota em torno da pega do meio (1).

Empurre os suportes nas montagens do chassis (2).

Feche os fechos de tecido no exterior da unidade de assento (3).

Monte a parte traseira da capota atrás do encosto e feche os fechos de tecido (4).

Porta-bebidas em tecido

### **21- Abertura:**

### **22- Desbloquear:**

### **23- Utilização do bolso da capota:**

### **24- Utilizar o altifalante:**

### **25- Utilizar o bolso de dispositivo multimédia:**

### 26- Remoção:

A remoção faz-se do modo inverso do passo 20.

### Suporte para bebidas

### 27- Instalação:

### Porta-bebidas em tecido

### 28- Instalação:

### Cobertura contra a chuva

### 29- Instalação:

### Cobertura de Assento de Carro

### 30- Remoção:

Levante a tampa do bloqueio (1) para visualizar o botão de desbloqueio e aperte-o para levantar o mecanismo de bloqueio (2).

Evite que os arreios fiquem entalados nas portas do carro ou que rocem em partes afiadas do assento ou corpo do assento.

31- Abra os fechos de tecido na parte de trás do descanso para as costas (1).

32- Rode o clipe "C" para mostrar a abertura (1) e deslize para fora a correia da cintura (2).

33- Dobre a fixação plana (1) e empurre-a através da ranhura no bloco de montagem (2).

Existem três retentores em cada lado do carrinho de bebé. Um na barra frontal do chassis (3) e dois por baixo do assento (4).

34- Desaperte as argolas duplas "D" por baixo do suporte de pernas (1).

35- Deslize a cobertura do assento do suporte (1) e do tubo do suporte para as costas (2).

36- Antes de lavar, abra o fecho do topo da secção de descanso para as costas (1) e retire as três unidades de descanso para costas (2).

A remontagem faz-se do modo inverso deste procedimento.

### Carrinho de bebé 37- Fechar:

Certifique-se que os apoios de costas se encontram na posição vertical 16.

Retire sempre a cobertura contra a chuva, coloque-a no cesto e feche completamente a capota

Levante a tampa do bloqueio (1) para visualizar o botão de desbloqueio e aperte-o para levantar o mecanismo de bloqueio (2).

Evite que os arreios fiquem entalados nas portas do carro ou que rocem em partes afiadas do assento ou corpo do assento.

Empurre as alças para a frente (3) até que o bloqueio automático bloqueie (4).

38- O suporte desdobra-se automaticamente quando o carrinho de bebé é fechado.

**Nota:** Para evitar ferimentos assegure-se que a sua criança se mantém afastada quando o carrinho está a ser utilizado em modo dobrado.

**Nota:** Qualquer carga adicional aliada ao carrinho de bebé irá afetar a estabilidade do mesmo.

### Suporte



# Важно! Сохраняйте эту инструкцию для последующего использования. Важная информация по технике безопасности

## Общие сведения:

- Прогулочная коляска предназначена для детей с момента рождения. Максимальный вес ребенка – 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ!** КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- **ВНИМАНИЕ!** Раскладывайте и складывайте изделие на удалении от ребенка во избежание травм.
- **ВНИМАНИЕ!** Не давайте ребенку использовать изделие в качестве игрушки.
- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте входящие в комплект коляски ремни.
- **ВНИМАНИЕ!** Вместе с поясным ремнем необходимо обязательно использовать паховый ремень.
- Категорически запрещается использовать запасные части сторонних производителей.
- Устанавливайте спинку в крайнее нижнее положение при перевозке новорожденных, пока они не научатся сидеть самостоятельно.
- Коляска оснащена двумя корзинами для покупок, общий вес которых не должен превышать 2 кг на каждую корзину и должен быть распределен равномерно.
- Вещи, висящие на ручке, на спинке или боках коляски снижают ее устойчивость и уровень безопасности.
- Запрещается использовать это изделие с платформой, поскольку такая конфигурация может быть опасной.
- Обязательно ставьте коляску на тормоз перед тем, как посадить или извлечь ребенка.
- Запрещается перевозить в коляске больше двух детей.
- Задний карман на капюшоне – максимальный вес 700 г. Карман для мультимедийных устройств – максимальный вес 700 г.
- Пластиковый держатель для бутылочки – максимальный вес 500 г.
- Тканевый держатель для бутылочки – максимальный вес 500 г.
- Изделие соответствует требованиям стандарта BS EN 1888:2012.
- Убедитесь, что ремень подогнан по фигуре и надежно удерживает ребенка. На ремнях имеются полукольца, за которые при необходимости можно закрепить дополнительные удерживающие ремни, которые соответствуют требованиям стандарта BS EN 13210.
- При хранении сложеной коляски в вертикальном положении убедитесь, что рядом нет детей – в случае падения коляски они могут получить травмы.

## Безопасная эксплуатация акустической системы:

- Акустическая система – не игрушка: используйте ее только во внешнем кармане для акустической системы и храните в недоступном для детей месте, чтобы исключить риск удушья/запутывания.
- Уровень громкости акустической системы ограничен, чтобы исключить повреждение слуха. Используйте с коляской только эту акустическую систему (или ее аналоги от официального дилера Cosatto) и не меняйте уровень громкости при использовании других мультимедийных устройств.
- В карман для мультимедийного устройства в тенте можно положить устройство размером не более 250 x 190 x 10 мм и весом не более 700 г. Старайтесь не повредить ткань, когда кладете/вынимаете устройство. Запрещается складывать коляску, не вынув мультимедийные устройства из карманов.
- Запрещается заряжать мультимедийные устройства в карманах, чтобы исключить риск перегрева/запутывания. Запрещается использовать в условиях повышенной влажности, чтобы исключить риск повреждения.
- Будьте осмотрительны и учитывайте, что длительное использование может вызвать повреждение слуха/зрения у детей.
- Cosatto не несет ответственность за ущерб, причиненный используемым с коляской мультимедийным устройствам.

## Директива WEEE:

В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/UE “Об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования” (WEEE) запрещается утилизировать акустическую систему с бытовыми отходами. Чтобы правильно утилизировать устройство, верните его в точку продаж или сдайте на ближайший городской пункт сбора для последующей переработки.



## Уход и обслуживание:

- Коляска полностью соответствует всем нормам безопасности и при правильном использовании прослужит долгие годы.
- **Хранение** - Храните коляску только в сухом виде. На влажном основании детского автокресла может образоваться плесень. Поэтому влажное основание следует предварительно протереть сухой мягкой тканью и тщательно высушить. Запрещается надолго оставлять на солнце во избежание выгорания обивки.
- **Чистка** - Производите чистку в соответствии с рекомендациями для текстиля. Пластиковые и металлические детали легко очищаются губкой, смоченной мягким моющим средством. Запрещается использовать абразивные чистящие средства, средства на основе аммиака и растворителя, а также отбеливатели.
- **Амортизация** - Коляска оснащена прочной рамой. Однако прочность рамы может снизиться, если заднее колесо будет биться о ступеньки или бордюры. При постоянных ударах коляска может выйти из строя. Покрышки постепенно изнашиваются. Поэтому в случае необходимости колеса следует заменить. Если ребенок носит обувь на твердой подошве, он может повредить тканевую обивку.
- **Чистка** - Необходимо регулярно осматривать фиксаторы, тормоза, колеса, удерживающие ремни, защелки, регуляторы, шарниры и крепления. Они должны быть полностью исправны и находиться в рабочем состоянии. Движущиеся части должны перемещаться свободно. Они должны всегда вращаться свободно и практически не требуют технического обслуживания. Тем не менее, рекомендуется регулярно наносить тонкий слой смазки (только силикон из баллончика, запрещается использовать смазочное масло и консистентную смазку), чтобы продлить срок службы коляски и упростить процесс раскладывания и складывания. Техническое обслуживание и ремонт коляски следует производить перед ее использованием для второго ребенка или по истечении полутора лет (в зависимости от того, что наступит раньше).

## Условные обозначения:

	См. меры предосторожности XX		Повторить действие x раз		Нажать и удерживать
	Правильно		Указывает на действие общего характера		Проверить
	Неправильно		Зафиксировать		Продолжить с шага XX
	Слышен звук		Разблокировать		Повторить с другой стороны

## Перечень запасных частей:

См. схемы:

P1: Коляска

P2: Козырек

P3: Муфта для ног x2

P4: Дождевик

P5: Держатель для бутылочки

P6: Тканевый держатель для бутылочки x2

P7: Акустическая система

P8: Сумка для детских принадлежностей (если указано)

## Запасные части:

Ниже указаны запасные части, которые вы можете приобрести для этого устройства. Если вы находитесь в Великобритании или в Ирландии, сделайте заказ через наш веб-сайт <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Если вы находитесь за пределами Великобритании или Ирландии, обратитесь к вашему местному дистрибьютору. Контактные данные дистрибьютора доступны по адресу <http://www.cosatto.com/stockists>  
Если у вас остались вопросы, напишите нам на адрес [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Ручка из пеноматериала

S2: Заглушка на ручку

S3: Козырек

S4: Чехол автокресла

S5: спинная опора (в сборе)

S6: Подголовник

S7: Нагрудные накладки (две штуки)

S8: Удерживающие ремни

S9: Муфта для ног

S10: Дождевик

S11: Передние колеса

S12: Подставка для ног

S13: Колпак колеса

S14: Корзина

S15: Задние колеса

S16: Автоматический блокиратор

S17: Ручка для переноски

S18: Держатель для бутылочки

S19: Тканевый держатель для бутылочки

S20: Акустическая система

S21: Сумка для детских принадлежностей (если указано)

# Информация по установке и использованию:

См. следующие схемы:

## Коляска

### 1- Разблокировать:

Высвободите автоматический блокиратор (1) с обеих сторон, затем потяните ручки вверх (2).

Нажмите на рычаг блокировки (3) до щелчка и до фиксации вспомогательного блокиратора (4).

Убедитесь, что рама раскрылась до конца.

## Тормоз

### 2- Фиксация:

### 3- Высвобождение:

### 4- Фиксация:

## Блокиратор

## поворота

## переднего колеса

### 5- Высвобождение:

### 6- Поднимание:

## Ручка для

## переноски

### 7- Опускание:

## Удерживающие

## ремни

### 8- Разблокировать:

### 9- Закрывание:

### 10- Регулировка длины ремня:

Протяните натяжитель ремня до нужной длины (1, 2, 3)

### 11- Регулировка положения плечевого ремня:

### 12- Правильное положение плечевых ремней:

### 13- Снятие:

Протяните фиксатор плечевого ремня через спинку (1).

Протяните фиксатор пахового ремня через сиденье (2).

Поверните C-образный зажим, чтобы получить доступ к прорези (3), и вытяните поясной ремень из зажима (4).

Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

## Муфта для ног

### 14- Установка:

Расстегните удерживающие ремни (8) и снимите нагрудные накладки и подголовник (1).

Протяните лямки удерживающих ремней через муфту для ног и подголовник (2).

Закрепите фиксаторы из ткани муфты для ног на обратной стороне спинки (3).

Установите нагрудные накладки и подголовник на место, затем зафиксируйте удерживающие ремни.

## Спинка

### 15- Опускание:

### 16- Поднимание:

## Опора для ног

### 17- Опускание:

### 18- Поднимание:

## Корзина

### 19- Снятие:

Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

## Козырек

### 20- Установка:

Закрепите капюшон за среднюю ручку (1).

Вставьте кронштейны в крепления на раме (2).

Закрепите фиксаторы из ткани на внешней стороне сиденья (3).

Установите заднюю часть капюшона позади спинки и закрепите фиксатор из ткани (4).

Тканевый держатель для бутылочки

**21- Открывание:**

**22- Разблокировать:**

**23- Использование кармана капюшона:**

**24- Использование акустической системы:**

**25- Использование кармана для мультимедийного устройства:**

**26- Снятие:**

Для снятия выполните действия, указанные на схеме **20**, в обратном порядке.

**Держатель для бутылочки**

**27- Установка:**

**Тканевый держатель для бутылочки**

**28- Установка:**

**Дождевик**

**29- Установка:**

**Чехол**

**30- Снятие:**

**автокресла**

поднимите накладку блокиратора (1), чтобы получить доступ к устройству разблокировки. Сожмите устройство, чтобы поднять механизм блокировки вверх (2).

Следите, чтобы удерживающие ремни не зажали дверцей автомобиля, а также чтобы они не перетирались об острые выступы на сиденье или кузове.

**31- Отцепите фиксаторы из ткани, расположенные на обратной стороне спинки (1).**

**32- Поверните C-образный зажим, чтобы получить доступ к прорези (1), и вытяните поясной ремень (2).**

**33- Расположите стопор, как показано на рисунке (1), и протяните через паз в элементе крепления (2).**

На каждой стороне коляски имеется три фиксирующих зажима. Один – на каркасе передней рамы (3), а два других – на нижней стороне сиденья (4).

**34- Отсоедините ремешок двойного D-образного кольца под опорой для ног (1).**

**35- Стяните чехол с сиденья со стороны опоры для ног (1) через каркас спинки (2).**

**36- Перед началом стирки расстегните молнию в верхней части спинки (1) и вытащите три спинные опоры (2).**

Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

**Коляска**

**37- Закрывание:**

Убедитесь, что обе спинки находятся в вертикальном положении **16**.

Обязательно снимайте дождевик, укладывайте его в корзину и полностью закрывайте капюшон.

поднимите накладку блокиратора (1), чтобы получить доступ к устройству разблокировки. Сожмите устройство, чтобы поднять механизм блокировки вверх (2).

Следите, чтобы удерживающие ремни не зажали дверцей автомобиля, а также чтобы они не перетирались об острые выступы на сиденье или кузове.

Подайте ручки вперед (3) до срабатывания автоматического блокиратора (4).

**Держатель**

**38- Держатель принимает рабочее положение автоматически при закрытии коляски.**

**Примечание:** во избежание травм проследите, чтобы ребенок не приближался к свободно стоящей коляске.

**Примечание:** любые дополнительные предметы, закрепленные на коляске, снижают ее устойчивость.





# 重要提示：请保留此说明以供未来参考。

## 重要安全信息

### 通用：

- 折叠式婴儿车用于从出生至15公斤以下的儿童。
- **警告：**请勿允许儿童独自留守汽车。
- **警告：**确保所有锁定装置使用前已安全扣好。
- **警告：**为避免受伤，打开和折叠产品时，确保您的孩子远离它。
- **警告：**你的孩子切勿无人看管。
- **警告：**本产品不适合跑步或滑冰。
- **警告：**请始终使用安全系统。
- **警告：**请始终使用腰带胯部带结合。
- 切勿使用经 Cosatto 认准以外的替换部件。
- 为新出生的婴儿将座椅倾斜至适合倾斜的位置，直到他们能够独立坐起。
- 提供的两个篮子为运行中使用，分布均匀，每个篮子达到的最大重量为2公斤。
- 附连到手柄上或靠背后部或在车侧部的任何附加负载将会影响车的稳定性。
- 不要同时与婴儿车使用脚踏板，因为它可能使婴儿车不安全。
- 抱起和放下婴儿时，随时使用刹车。
- 切勿在您的婴儿车里座三个小孩。
- 棚子装备口袋 - 最大重量为700克。多媒体设备口袋 - 最大重量为700克。
- 塑料饮料架 - 最大重量为500克。
- 布制奶瓶托架 - 最大重量为500g。
- 本产品符合BS EN 1888：2012。
- 确保您的孩子在任何时候都戴着正确安装和调整好的安全绑带。需要时，在现有安全带的配置上可使用附加D形环添加其它BS EN 13210认可的安全带。
- 在无支撑模式下，要确保折叠式婴儿车放在远离儿童的地方，以避免婴儿车倒下造成伤害。

## 扬声器配件的安全使用：

- 扬声器不是玩具，仅置于外部扬声器口袋中使用，请勿让儿童接触，以防产生摄入体内/被缠住的危险。
- 此款扬声器声量有限制，以防损害听力，请在婴儿车上仅使用此款扬声器（或 Cosatto 的官方替代产品）。如使用其它媒体设备，请遵守同样音量标准。
- 婴儿车顶篷多媒体设备口袋最大容积为 250 x 190 x 10 毫米，最大重量为 700 克。在安装/拆除时请小心不要损坏其面料，口袋里有多媒体设备时绝对不要折叠婴儿车。
- 不要给安装好的多媒体设备充电，以防产生过热/被缠住的危险，在潮湿条件下不要使用多媒体设备，谨防损坏。
- 请谨慎使用多媒体设备，要注意过多使用此类设备会导致婴儿听力/视力受损。
- Cosatto 不承担任何因在婴儿车上使用多媒体设备而造成的损害。

## WEEE 指令：

根据欧盟 2012/19/UE 废弃电子电机设备指令(WEEE),扬声器不得处理未分类的城市垃圾。请退回到销售点或拿到当地市政回收点。



## 保养与维护：

- 您旅行系统的设计是为了满足安全标准，正确的使用和保养会给多年无故障的性能。
- 储藏 - 请始终将您的婴儿车存放于干燥的地方。  
存储潮湿的儿童安全座椅将利于霉菌滋生，因此在潮湿环境中暴露过后，存放之前请用软布彻底擦干。  
不要长时间放在阳光下——有些面料可能会褪色。
- 清洁 - 请参阅布料上的洗水标签获取清洁说明。  
塑料和金属部件可蘸上温水和中性清洁剂用海绵擦洗干净。  
切勿使用粗糙的、氨基、含漂白剂的或酒精类清洁剂进行清洁。
- 磨损与消耗 - 结实的支架，在上下路边时碰撞后轮胎会产生削弱。持续的碰撞会造成损害。  
轮胎和车轮受到磨损必须要更换。  
如果您的孩子穿的硬鞋，可能会损坏柔软的面料。
- 清洁 - 定期检查锁定装置、刹车、轮胎、安全带、门锁、座椅调节带、接头和固定装置，以确保它们安全和良好运作。它们在任何时候应该安全顺利移动。  
它们在任何时候应该安全顺利移动并需要最少的维护。  
然而，定期应用喷雾润滑剂如应用硅胶（不要使用油或油脂）会延长您的婴儿车的生命，并使折叠更容易。  
您的婴儿车应该进行维修和翻新，可接上第二个孩子使用或18个月继续使用为准。

## 可视化语言键:

	参考警告 XX		重复动作 x 次		按住
	正确动作		一般动作箭头		检查
	错误动作		锁定		继续到第 XX 步骤
	可听声		解锁		在另一侧重复

## 部件清单:

请参考图:

P1: 婴儿车

P2: 头巾

P3: 脚套 x2

P4: 雨罩:

P5: 饮料架

P6: 布制奶瓶托架 x2

P7: 扬声器

P8: 妈咪袋 (如果指定)

## 更换部件:

下列更换部件可用于您的产品。对于英国及爱尔兰客户, 请通过我们的网站订货:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

对于英国和爱尔兰以外的客户, 可在这个网站获取您当地经销商的联系信息:

<http://www.cosatto.com/stockists>

如您需要任何其它支持, 请致信我们: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: 泡沫手把

S2: 手柄帽

S3: 头巾

S4: 汽车椅套

S5: 座椅靠背板 (套件)

S6: 护头枕

S7: 肩套 (双)

S8: 安全带

S9: 脚套

S10: 雨罩

S11: 前轮

S12: 脚板

S13: 轮盖

S14: 篮子

S15: 后轮

S16: 自动锁

S17: 提手

S18: 饮料架

S19: 布制奶瓶托架

S20: 扬声器

S21: 妈咪袋 (如果指定)

# 安装和操作信息：

请参考以下的图：

## 婴儿车

### 1- 解锁：

松开两侧自动锁（1）并向上拉把手（2）。

向下按释放按钮（3）直到听到咔嚓声，直到第二个锁定杆（4）扣好就位。

确保车架扣好就位。

## 刹车

### 2- 适用：

### 3- 释放：

## 前轮胎旋转锁

### 4- 适用：

### 5- 释放：

## 提手

### 6- 抬起：

### 7- 降低：

## 安全带

### 8- 解锁：

### 9- 关闭：

### 10- 调整绑带长度：

滑动绑带调节器已达适合长度（1和2）

### 11- 调整肩带位置：

### 12- 正确的肩带位置：

### 13- 卸掉：

将肩带约束夹穿过靠背（1）。

将胯带约束夹传过座椅（2）。

拧动“C”夹，露出开口（3）并将腰部带子滑出夹子（4）。

反向重复上述步骤并从新安装。

## 脚套

### 14- 安装：

打开安全带 ⑧ 并移除肩套和护头枕（1）。

将安全带传过脚套和护头枕（2）。

将脚套布料紧固带链接到靠背后部（3）。

重新安装肩套和护头枕再扣紧安全带。

## 椅背

### 15- 降低：

### 16- 抬起：

## 小腿支撑

### 17- 降低：

### 18- 抬起：

## 篮子

### 19- 卸掉：

反向重复上述步骤并从新安装。

## 头巾

### 20- 装配：解开手提式婴儿床两侧罩子的扣带（1）

将罩子装在把手中部（1）。

将支架推进车架接口（2）。

将布料紧固带链接到座椅外部（2）。

将罩子后部安装在靠背并链接在料紧固带上（4）。

布制奶瓶托架

### 21- 打开：

### 22- 解锁：

### 23- 使用罩子口袋：

### 24- 使用扬声器：

### 25- 使用多媒体设备口袋：

### 26- 卸掉：

反向重复第 ⑳ 步骤并移除。

## 饮料架

### 27- 安装：

布制奶瓶托架  
雨罩  
汽车椅套

**28- 安装:**

**29- 安装:**

**30- 卸掉:**

提起锁盖 (1) 露出松闸扳手, 按压扳手以将锁定装置向上提起 (2)。  
谨防安全带被车门卡住或用座椅或身体的锐利部分摩擦。

**31- 将座椅靠背后面的布扣解开 (1)。**

**32- 旋转“C”座位夹露出空隙 (1), 将腰带从空隙处抽出 (2)。**

**33- 将座椅支架折叠放平 (1), 并沿安装架上的槽推合 (2)。**

婴儿车每边有三个支架。一个在车架前管 (3), 两个在座椅下侧 (4)。

**34- 将双“D”环扣带从小腿架下面分开 (1)。**

**35- 将座椅套从小腿架末端抽出 (1), 并沿座椅靠背的管部拆下来 (2)。**

**36- 在清洗前, 拉开椅背顶部的拉链 (1), 将三个座椅靠背板拆下来 (2)。  
反向重复上述步骤并从新安装。**

**37- 关闭:**

确保两个椅背处于最直立的位置 **16**。

务必取出防雨罩, 放置在篮中并完全折开棚子。

提起锁盖 (1) 露出松闸扳手, 按压扳手以将锁定装置向上提起 (2)。  
谨防安全带被车门卡住或用座椅或身体的锐利部分摩擦。

将手柄向前推 (3) 直到自动锁锁住 (4)。

**38- 当折叠婴儿车时支架会自动展开。**

注意: 为避免受伤, 使用婴儿车独立模式时, 确保您的孩子远离它。

注意: 附连到婴儿车上的任何附加负载将会影响婴儿车的稳定性。

婴儿车

支架



# Importante: Conserve estas instrucciones para futura referencia. Información de seguridad importante

## General:

- La sillita está indicada desde el nacimiento y para niños de un máximo de 15 kg.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el niño esté SIEMPRE bajo la supervisión de un adulto.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén conectados antes de usar.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al plegar y desplegar este producto.
- **ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no está indicado para correr o patinar.
- **ADVERTENCIA:** Use siempre el sistema de retención.
- **ADVERTENCIA:** Use siempre la correa de entrepierna en combinación con el cinturón.
- No utilice nunca recambios que no hayan recibido la autorización de Cosatto.
- Use el asiento en la posición más reclinada para recién nacidos hasta que se puedan incorporar sin ayuda.
- Se proporcionan dos cestas para transportar productos distribuidos uniformemente hasta un peso máximo de 2 kg en cada cesta.
- Cualquier carga adicional acoplada al mango, a la parte trasera del respaldo o a los lados del vehículo afectará a su estabilidad y seguridad.
- No use una plataforma con este producto, ya que podría afectar a su seguridad.
- Accione siempre el freno al colocar o quitar al niño del vehículo.
- No transporte nunca a un tercer niño en el producto.
- Bolsillo trasero de la capota: peso máximo 700 g. Bolsillo para dispositivos multimedia: peso máximo 700 g.
- Portavasos de plástico: peso máximo 500 g.
- Soporte de tela para botellas; peso máximo 500 g.
- Este producto cumple con la normativa BS EN 1888:2012.
- Asegúrese de que el niño lleve un arnés correctamente equipado y ajustado en todo momento. Las hebillas en forma de D del arnés existente se suministran para acoplar un arnés de seguridad separado aprobado por la norma BS EN 13210 de ser necesario.
- Al estar en modo de apoyo autónomo, asegúrese de guardar la sillita fuera del alcance de los niños para que no caiga ni cause lesiones.

## Uso seguro del altavoz:

- El altavoz no es un juguete; úselo solo en el bolsillo externo para el altavoz y manténgalo fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia o estrangulación.
- Este altavoz tiene un volumen limitado para evitar daños auditivos; use este altavoz solo con la sillita (o un recambio oficial de Cosatto) y mantenga los mismos niveles si se usan otros dispositivos multimedia.
- El bolsillo de la capota para dispositivos multimedia tiene una capacidad máxima de 250 x 190 x 10 mm y 700 gramos. Tenga cuidado de no dañar la tela durante el montaje o la extracción y nunca pliegue la sillita si hay dispositivos multimedia en el bolsillo.
- No cargue los dispositivos multimedia cuando estén en la sillita para evitar el riesgo de que se calienten o enreden, ni los use en condiciones húmedas para evitar daños.
- Use los dispositivos de forma responsable y sea consciente de que una exposición excesiva puede causar daños visuales o auditivos a recién nacidos.
- Cosatto no acepta responsabilidad alguna por daños a dispositivos multimedia que se usen con la sillita.

## Directiva RAEE:

De conformidad con la directiva de la UE 2012/19/UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), el altavoz no puede desecharse como residuo urbano no seleccionado.





Deseche este componente devolviéndolo al punto de ventas o al punto de recogida municipal para su reciclaje.



## Cuidado y mantenimiento:

- Su sistema de viaje se ha elaborado para satisfacer exhaustivos estándares de seguridad, y con un uso y mantenimiento correctos, ofrecerá un rendimiento excelente durante muchos años.
- **Almacenamiento** - Guarde siempre la sillita en un lugar seco. El almacenamiento de una base de asiento de niños para coches que esté húmeda o mojada fomentará la formación de moho. Por este motivo, si la unidad ha estado expuesta a condiciones de humedad, séquela con un paño de tacto suave y permita que se seque por completo antes de guardarla. No lo deje al sol durante períodos prolongados, ya que podrían decolorarse algunos tejidos.
- **Limpieza** - Lea la etiqueta de lavado y cuidados para consultar las instrucciones de limpieza del producto. Las piezas y partes de plástico y de metal deberán limpiarse con una esponja suave, agua tibia y un detergente de dureza mínima. No limpie nunca la unidad con limpiadores abrasivos, o basados en amoníaco, lejía o alcoholes.
- **Desgaste** - El chasis es resistente, pero se verá afectado si la rueda trasera tropieza con escalones o aceras. Un impacto continuo causará daños. Las gomas de las ruedas se desgastan con el uso y las ruedas deben cambiarse de ser necesario. Si el niño lleva zapatos rígidos, pueden dañar el tejido suave.
- **Limpieza** - Inspeccione periódicamente los dispositivos de cierre, frenos, ruedas, conjunto de arnés, retenedores, ajustadores del asiento, juntas y accesorios para cerciorarse de que sean seguros y funcionen correctamente. Deberían poder moverse en todo momento. Las ruedas deben moverse libremente en todo momento y el mantenimiento debe ser mínimo. Una ligera aplicación periódica de un lubricante en spray, como silicona (no use aceites ni grasas) ampliará la vida útil de su sillita y hará más fácil plegarla y desplegarla. Debe realizarse un mantenimiento y reacondicionado del sistema de transporte antes de usarlo para un segundo niño o al transcurrir 18 meses, lo que suceda primero.

## Clave de lenguaje visual:

	Consulte la advertencia XX		Repetición de la acción (cuántas veces)		Pulsar y mantener pulsado
	Acción correcta		Flecha de acción general		Comprobar
	Acción incorrecta		Bloquear		Ir al paso XX
	Sonidos		Desbloquear		Repetir en el otro lado

## Lista de piezas:

Consulte los diagramas:

P1: Cochecito

P2: Capucha

P3: Cubrepiés x2

P4: Cubierta para la lluvia:

P5: Portabebidas

P6: Soporte de tela para botellas x2

P7: Altavoz

P8: Bolso cambiador (de estar especificado)

## Recambios:

Disponemos de todos los recambios listados a continuación para su producto. Para los clientes del Reino Unido e Irlanda, por favor realicen sus pedidos a través de nuestro sitio Web:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para los clientes de fuera del Reino Unido e Irlanda, en <http://www.cosatto.com/stockists> encontrarán los datos de contacto de sus distribuidores locales.

Si necesita asistencia adicional, por favor póngase en contacto con nosotros en [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Asa de espuma

S8: Arnés

S15: Rueda trasera

S2: Extremo del asa

S9: Cubrepiés

S16: Bloqueo automático

S3: Capucha

S10: Cubierta para la lluvia:

S17: Asa de transporte

S4: Funda del asiento de niños para coches

S11: Rueda delantera

S18: Portabebidas

S5: Placa de respaldo (set)

S12: Reposapiés

S19: Soporte de tela para botellas

S6: Reposacabezas

S13: Tope de rueda

S20: Altavoz

S7: Almohadillas para pecho (par)

S14: Cesta

S21: Bolso cambiador (de estar especificado)



# Información de ajuste y funcionamiento:

Consulte los siguientes diagramas:

## Cochecito

### 1- Desbloquear:

Suelte el cierre automático (1) a ambos lados y tire de las asas hacia arriba (2). Presione la palanca de bloqueo (3) hasta que oiga un clic y la barra de bloqueo secundaria (4) se cierre.

Compruebe que el chasis esté bloqueado.

## Freno

### 2- Aplicación:

### 3- Desbloqueo:

## Bloqueo de giro de la rueda delantera

### 4- Aplicación:

### 5- Desbloqueo:

## Asa de transporte

### 6- Elevación:

### 7- Bajada:

## Arnés

### 8- Desbloquear:

### 9- Cierre:

### 10- Ajuste de la longitud de las correas:

deslice el ajustador de las correas hasta una longitud adecuada (1, 2 y 3)

### 11- Ajuste de la posición de la correa de hombro:

### 12- Posición correcta de la correa del hombro:

### 13- Extracción:

Pase la retención de la correa de hombro a través del respaldo (1).

Pase la retención de la correa de la entrepierna a través del asiento (2).

Gire el enganche "C" para dejar a la vista su apertura (3) y saque la correa de la cintura del enganche (4).

Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

## Cubrepiés

### 14- Instalación:

Abra el arnés (8) y extraiga la almohadilla para el pecho y el reposacabezas (1).

Pase las correas del arnés por el cubrepiés y el reposacabezas (2).

Enganche las sujeciones de tela del cubrepiés a la parte posterior del respaldo (3).

Vuelva a colocar la almohadilla para el pecho y el reposacabezas y cierre el arnés.

## Respaldo

### 15- Bajada:

### 16- Elevación:

## Apoyo para las piernas

### 17- Bajada:

### 18- Elevación:

## Cesta

### 19- Extracción:

Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

## Capucha

### 20- Encaje:

Coloque la capota alrededor del asa central (1).

Coloque los enganches en los soportes del chasis (2).

Enganche las sujeciones de tela a la parte exterior del asiento (3).

Coloque la parte trasera de la capota detrás del respaldo y enganche la sujeción de tela (4).

Soporte de tela para botellas.

### 21- Apertura:

### 22- Desbloquear:

### 23- Uso del bolsillo de la capota:

### 24- Uso del altavoz:

### 25- Uso del bolsillo para dispositivos multimedia:

### 26- Extracción:

Para la extracción debe realizarse el procedimiento inverso al paso 20.

### Portabebidas

### 27- Instalación:

### Soporte de tela para botellas

### 28- Instalación:

### Cubierta para la lluvia:

### 29- Instalación:

### Funda del asiento

### 30- Extracción:

### de niños para coches

Levante la cubierta del bloqueo (1) para revelar el gatillo de desbloqueo y apriete el gatillo para elevar el mecanismo de bloqueo (2).

Evite que el arnés quede atrapado entre las puertas del coche o que roce contra partes afiladas del asiento o del vehículo.

31- Suelte las sujeciones de tela de la parte trasera del respaldo (1).

32- Gire "C" para dejar al descubierto el hueco (1) y extraiga la correa de cintura (2).

33- Pliegue la retención (1) y pásela por la ranura del bloque de montaje (2).

Hay tres retenciones a cada lado de la sillita. Una en los tubos delanteros del chasis (3) y dos en la parte inferior del asiento (4).

34- Desconecte la correa con la anilla de doble "D" bajo el apoyo para las piernas (2).

35- Extraiga la cubierta de la sillita del extremo del apoyo para las piernas (1) y de los tubos del respaldo (2) deslizándola hacia afuera.

36- Antes del lavado, desabroche la parte superior de la sección del respaldo (1) y extraiga las tres tablas del respaldo (2).

Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

### Cochecito

### 37- Cierre:

Asegúrese de que los dos respaldos estén en posición vertical 16.

Extraiga siempre la cubierta para la lluvia, colóquela en la cesta y cierre la capota por completo.

Levante la cubierta del bloqueo (1) para revelar el gatillo de desbloqueo y apriete el gatillo para elevar el mecanismo de bloqueo (2).

Evite que el arnés quede atrapado entre las puertas del coche o que roce contra partes afiladas del asiento o del vehículo.

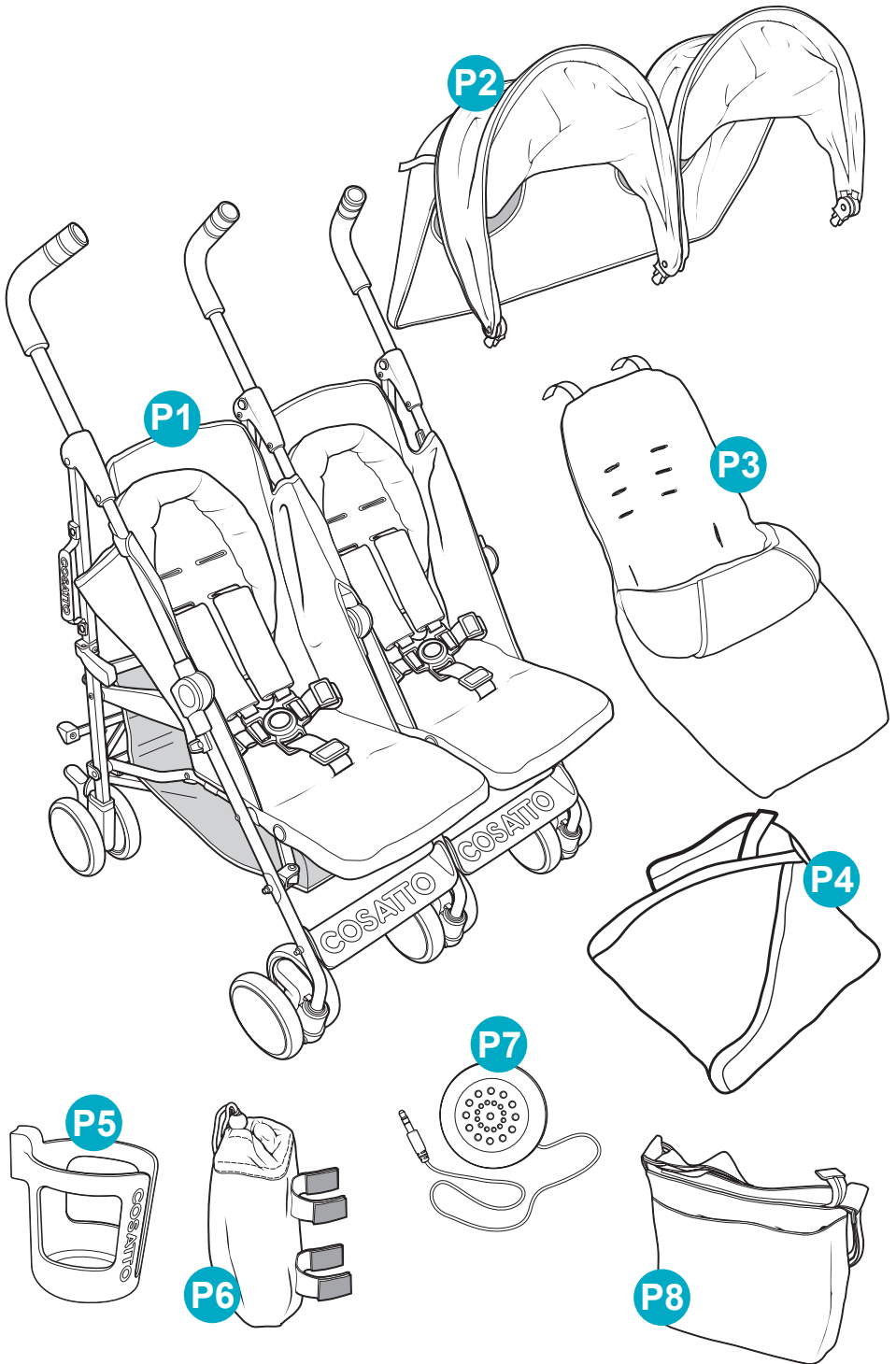
Tire de las asas hacia adelante (3) hasta que se enganche el bloqueo automático (4).

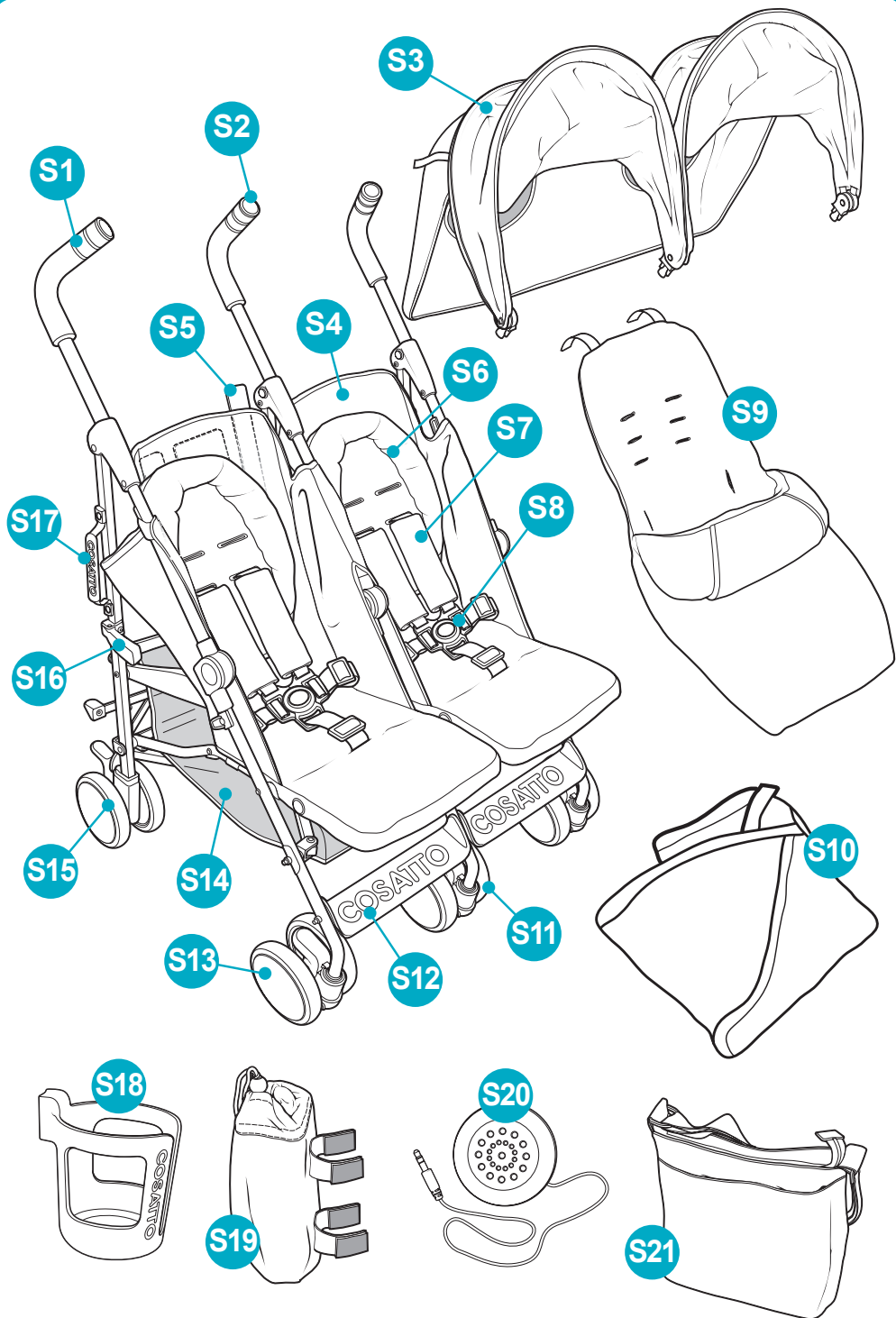
### Soporte

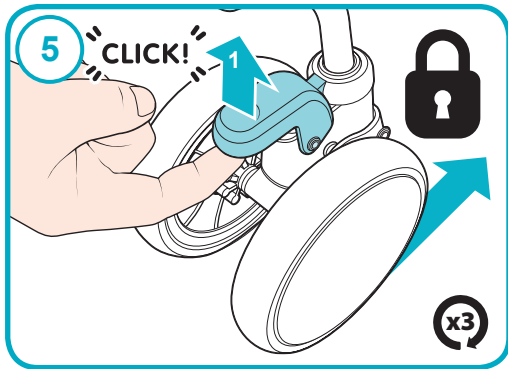
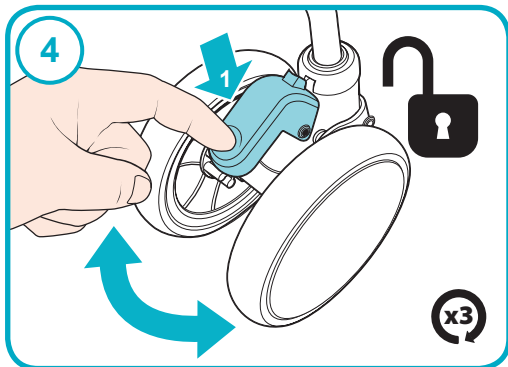
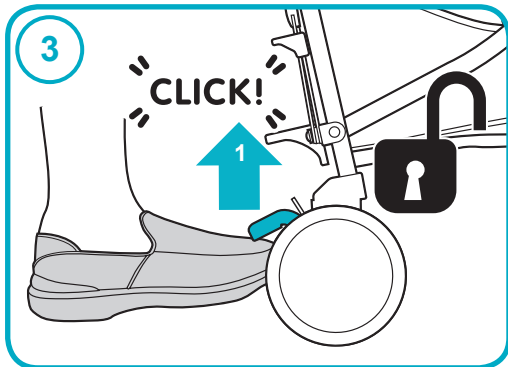
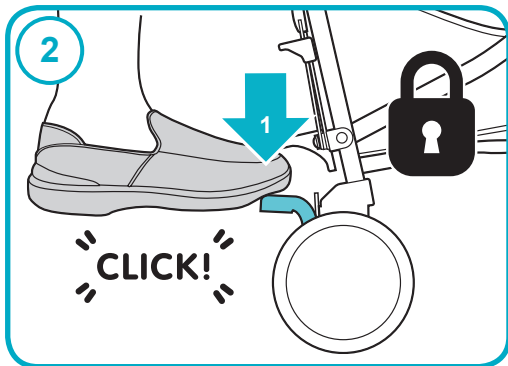
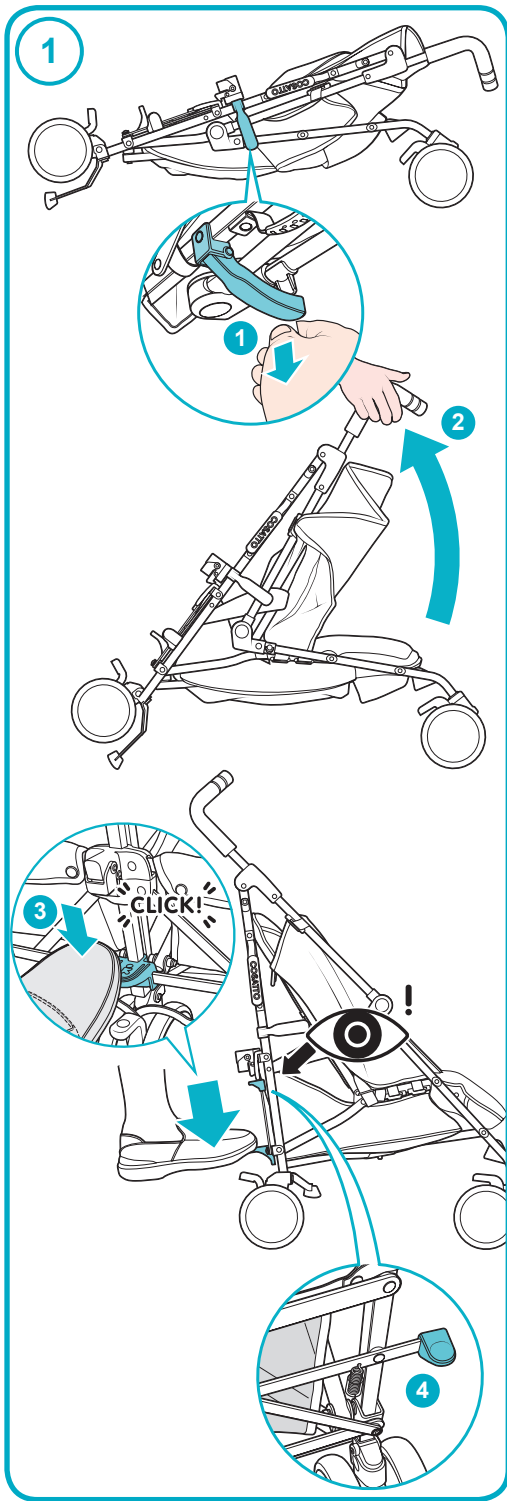
38- El soporte se despliega automáticamente al cerrar la sillita.

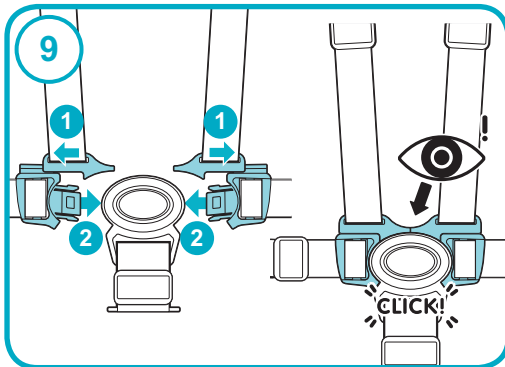
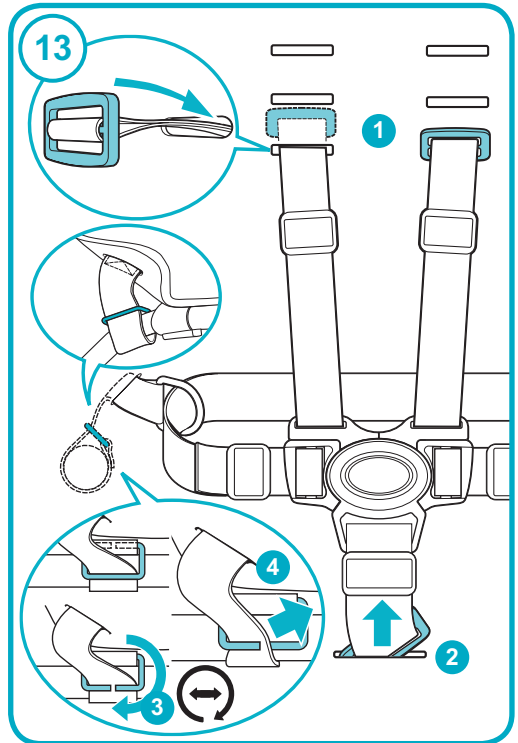
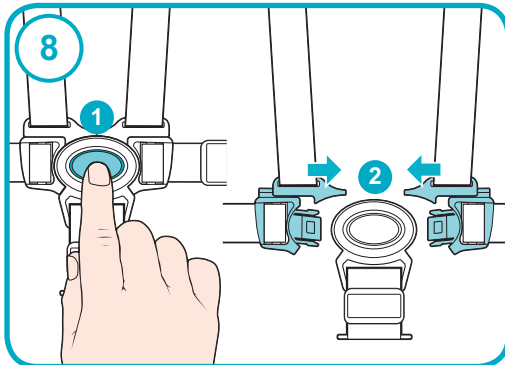
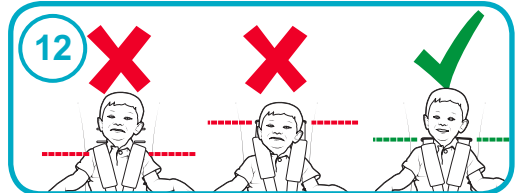
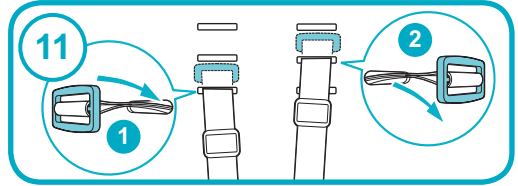
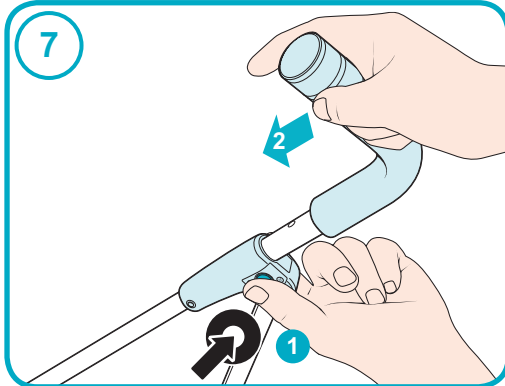
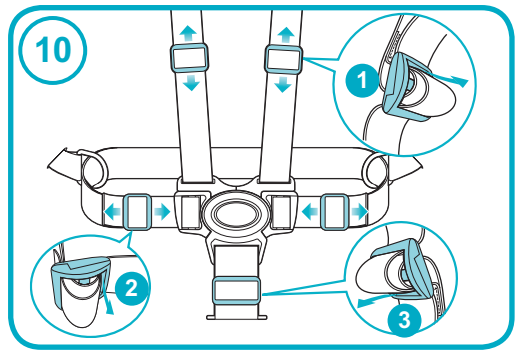
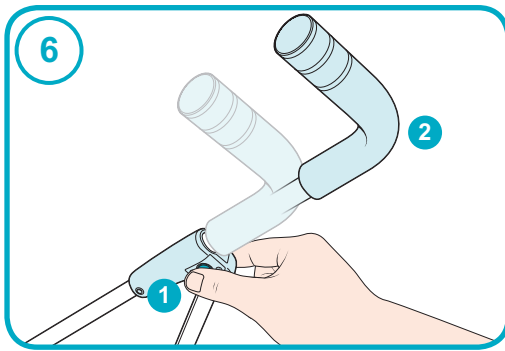
**Nota:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño no esté en las inmediaciones al usar la sillita en modo de apoyo autónomo.

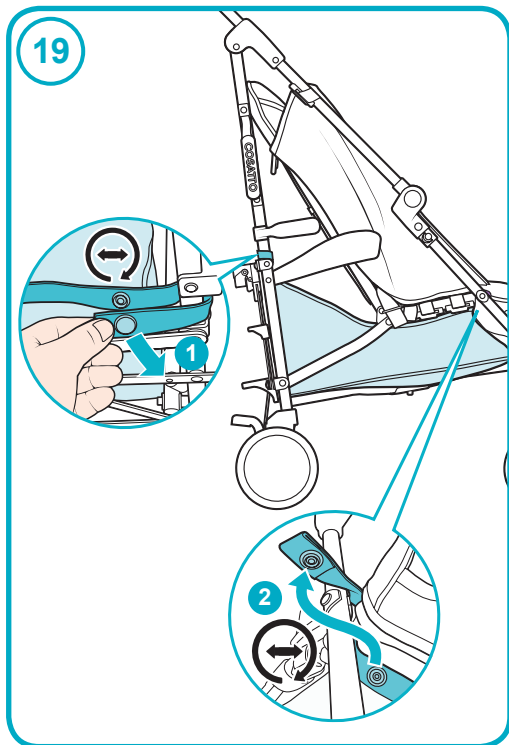
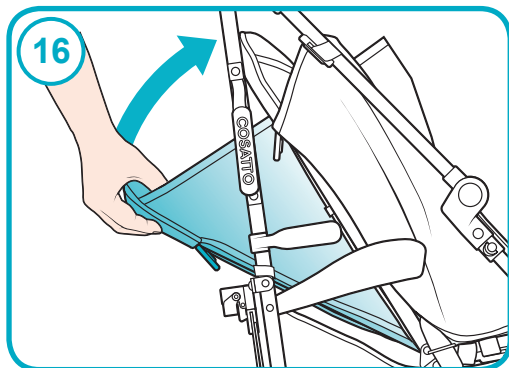
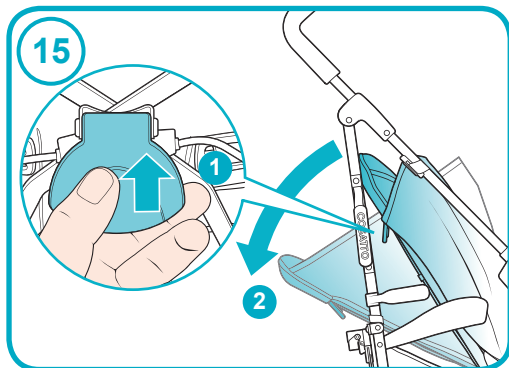
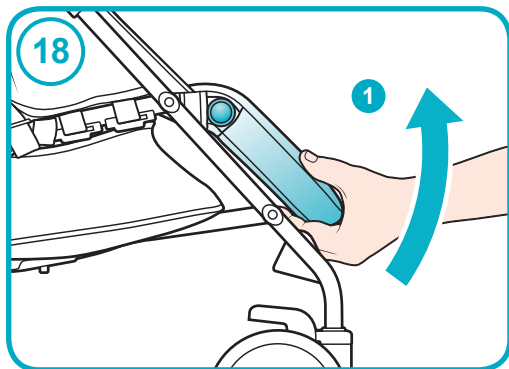
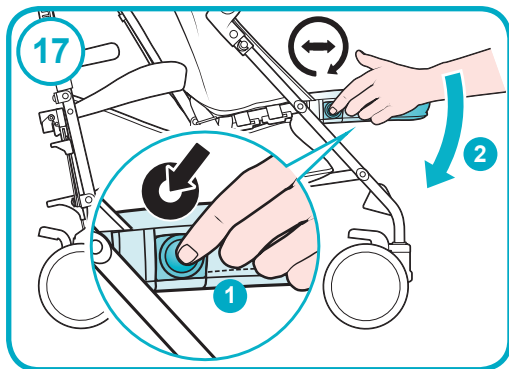
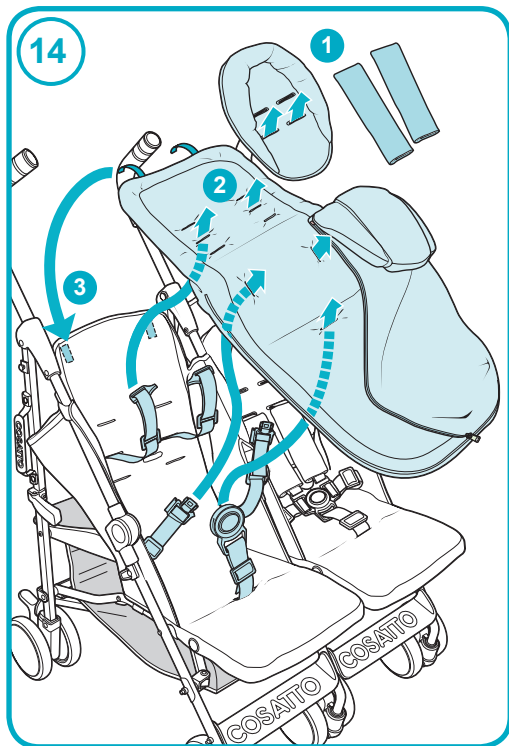
**Nota:** Cualquier carga adicional que se añada a la sillita afectará a su estabilidad.

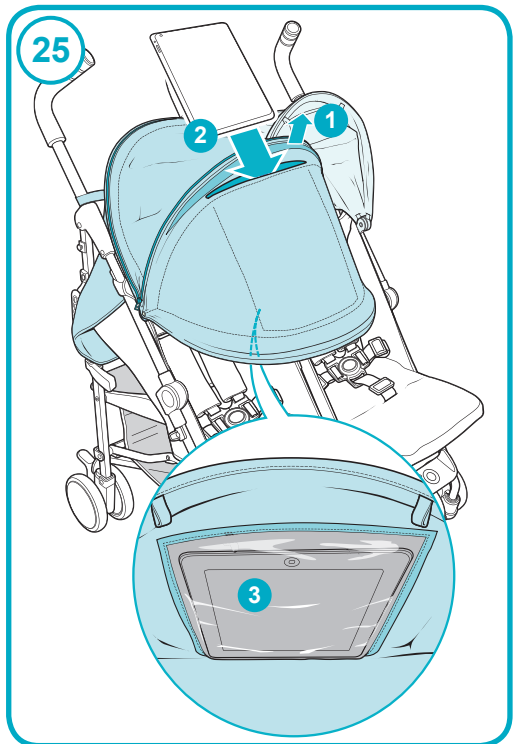
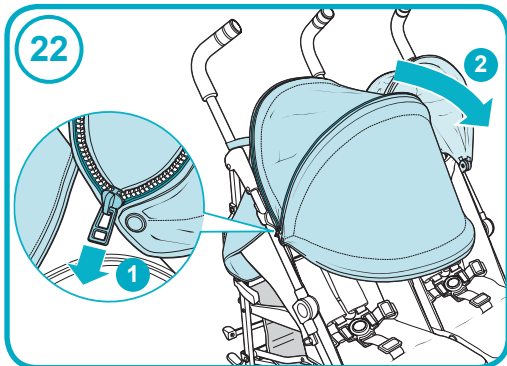
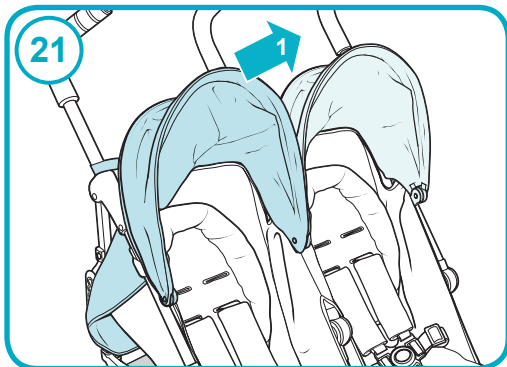
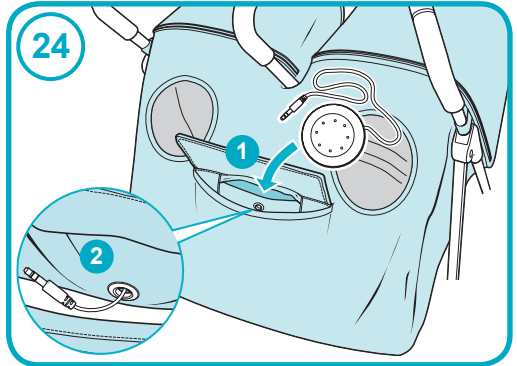
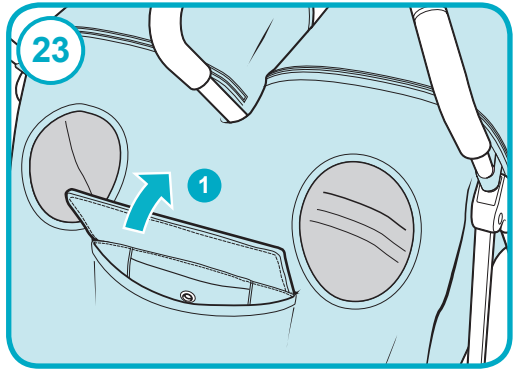
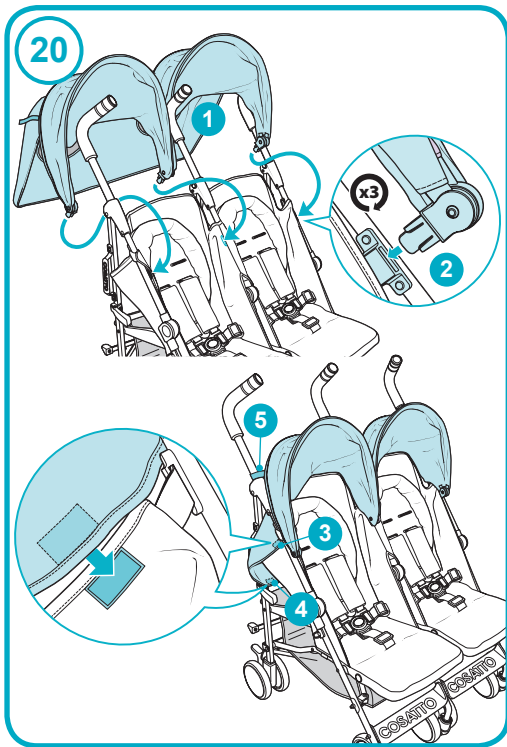




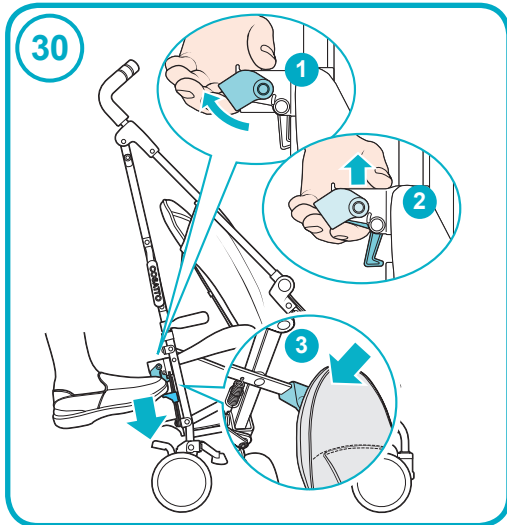
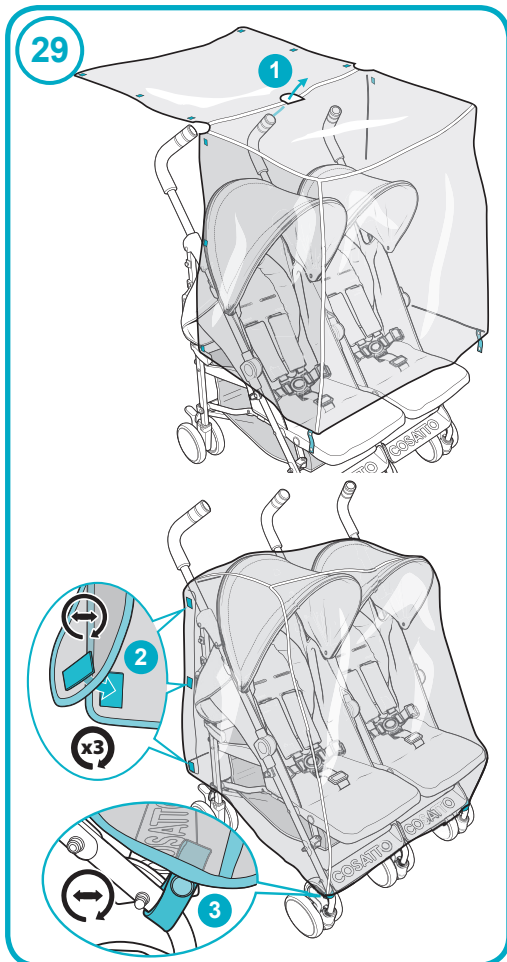
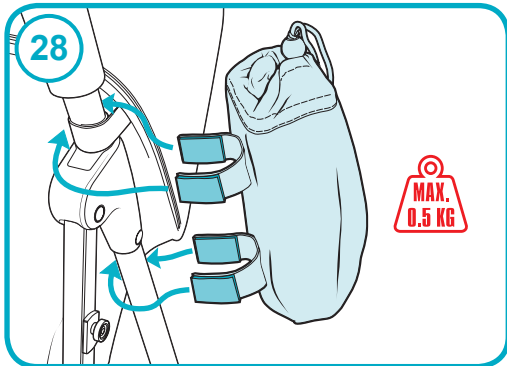
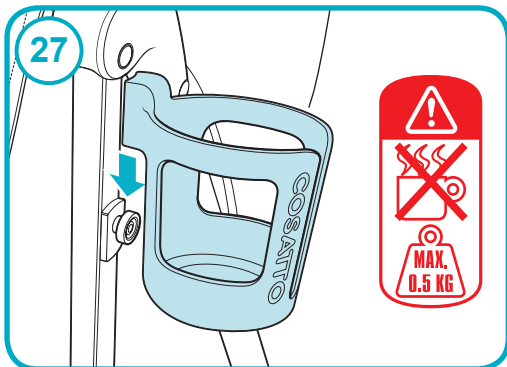
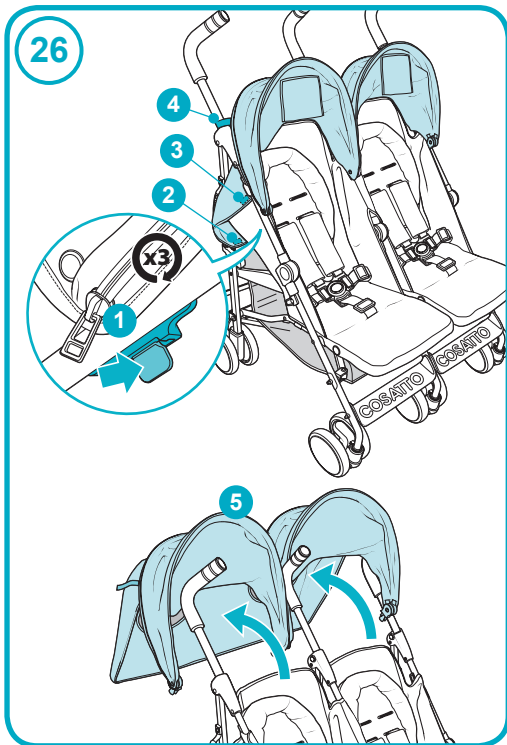


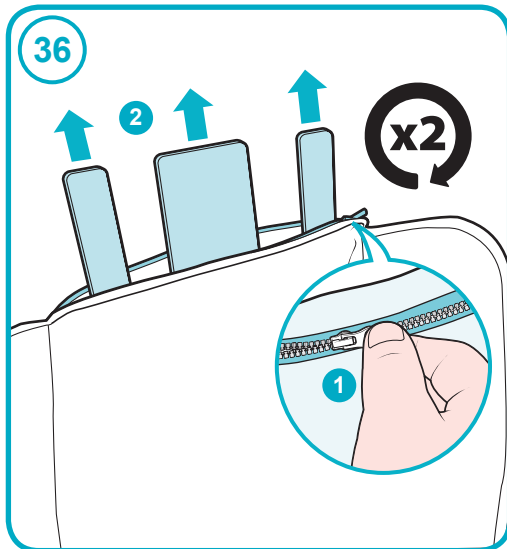
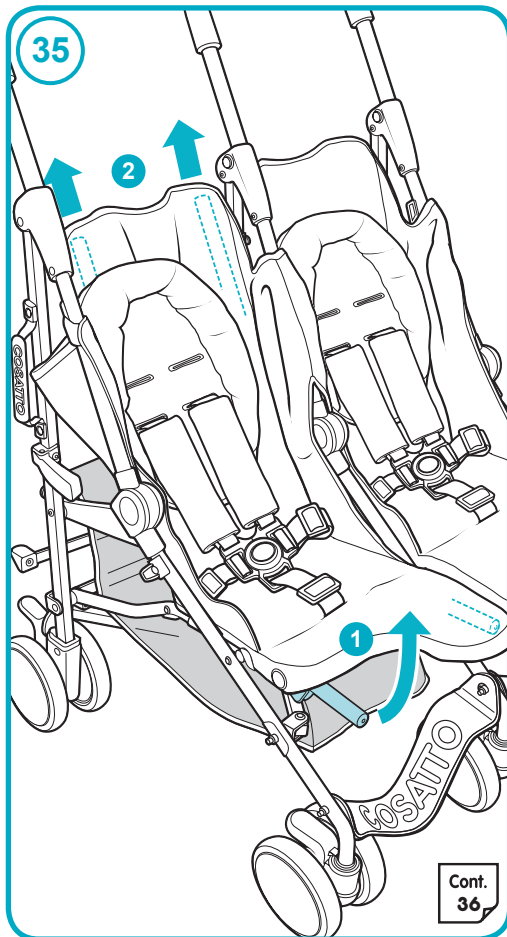
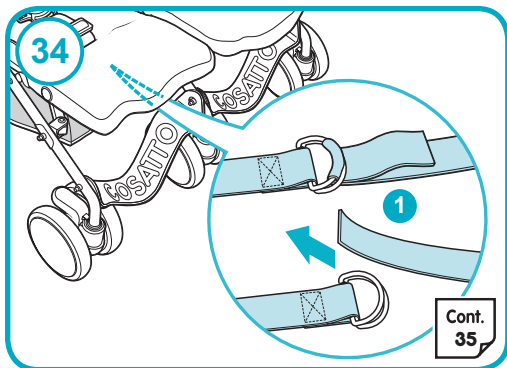
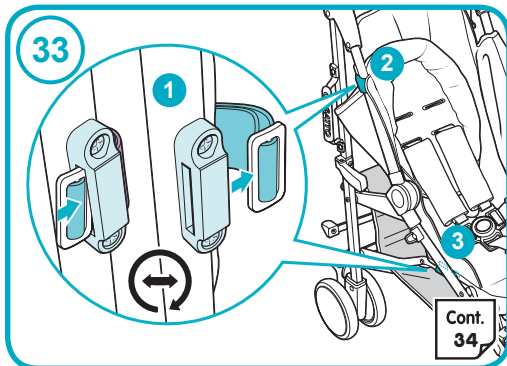
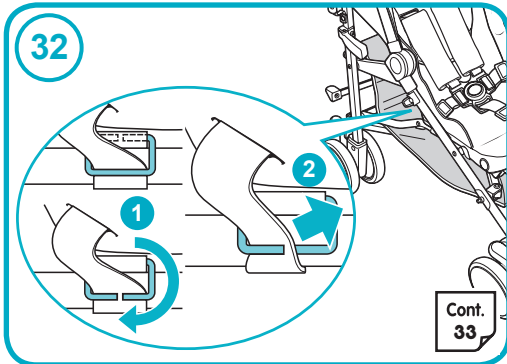
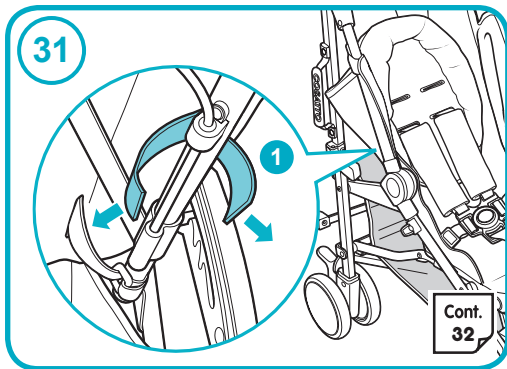




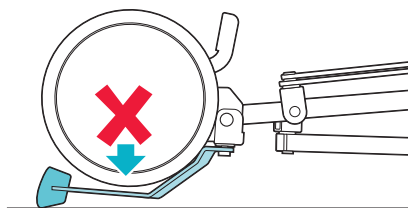
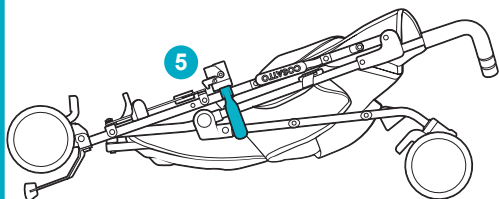
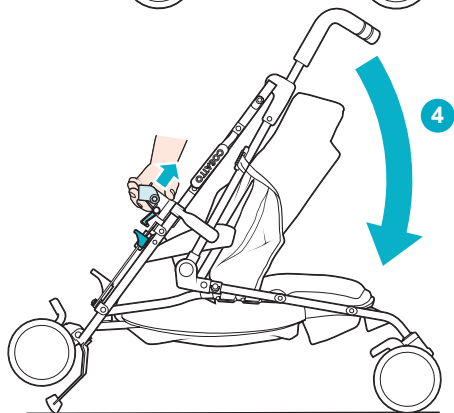
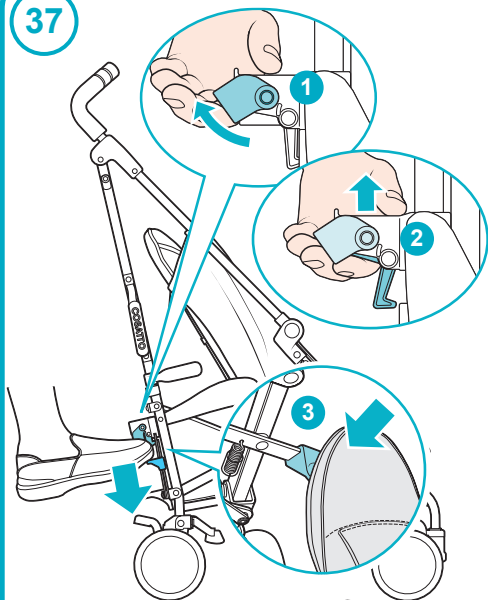




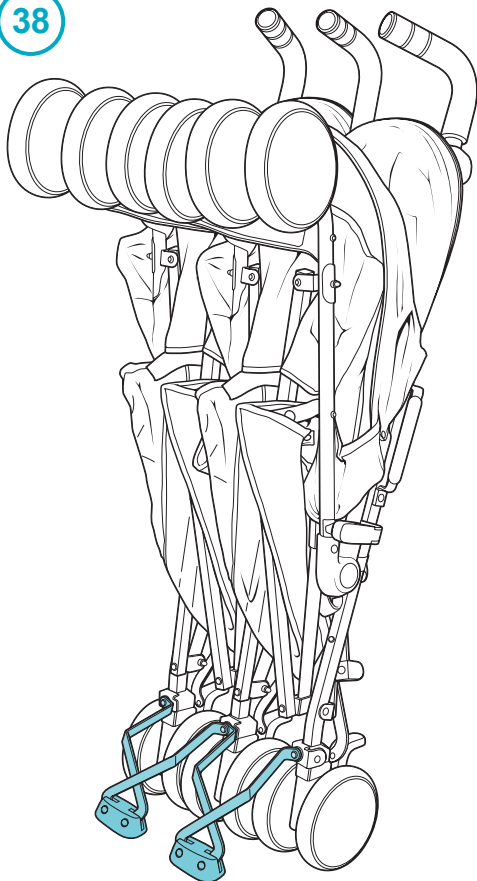




37



38





## Right by your Side

**Landline:** Go freephone fabulous on 0800 014 9252\*

**Mobile:** Ring 0333 323 1729

**International:** +44 120 486 1007

**Email:** [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

**Letter:** Cosatto Limited, Bentinck Mill, Bentinck Street,  
Farnworth, Bolton, Lancs, BL4 7EP, England.

\*calls from BT landlines are free but calls from  
mobiles and other networks may vary.

All the design and trademarks contained herein are the  
property of Cosatto Limited. No part of this document may  
be reproduced without the permission of Cosatto Limited.

[www.cosatto.com](http://www.cosatto.com)

